



Генеральная Ассамблея

PROVISIONAL

A/40/PV.4
23 September 1985

RUSSIAN

Сороковая сессия

ГЕНЕРАЛЬНАЯ АССАМБЛЕЯ

ПРЕДВАРИТЕЛЬНЫЙ СТЕНОГРАФИЧЕСКИЙ ОТЧЕТ О ЧЕТВЕРТОМ ЗАСЕДАНИИ,

состоявшемся в Центральных учреждениях, Нью-Йорк,
в понедельник, 23 сентября 1985 года, в 10 ч. 00 м.

Председатель: Г-н де ПИНЬЕС (Испания)
позднее: Г-н ХЭЛБЕРН (Багамские
(заместитель Председателя) Острова)

- Выступление президента Федеративной Республики Бразилия
Его Превосходительства г-на Жозе Сарнея
- Открытие общих прений [9]:
 - Г-н Шульц (Соединенные Штаты Америки)
 - Г-н Гиссу (Буркина Фасо)
 - Г-н Данабалан (Сингапур)
 - Г-н Рамирес Окампо (Колумбия)
- Шкала взносов для распределения расходов Организации
Объединенных Наций (продолжение)

В настоящем отчете содержатся подлинные тексты выступлений на русском языке и тексты устных переводов выступлений на других языках. Окончательный текст будет включен в Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи.

Поправки должны представляться только к подлинным текстам выступлений. Они должны направляться за подписью одного из членов соответствующей делегации в течение одной недели на имя начальника Секции редактирования официальных отчетов, Департамент по обслуживанию конференций (Chief of the Official Records Editing Section, Department of Conference Services, room DC2-0750, 2 United Nations Plaza), а также быть внесены в один из экземпляров отчета.

85-64023/A

Заседание открывается в 10 ч. 20 м.

ВЫСТУПЛЕНИЕ ПРЕЗИДЕНТА ФЕДЕРАТИВНОЙ РЕСПУБЛИКИ БРАЗИЛИЯ,
ЕГО ПРЕВОСХОДИТЕЛЬСТВА Г-НА ЖОЗЕ САРНЕЯ

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-испански): Сегодня утром Ассамблея заслушает выступление Президента Федеративной Республики Бразилия, Его Превосходительства г-на Жозе Сарнея.

Г-на Жозе Сарнея, Президента Федеративной Республики Бразилия, сопровождают в зал Генеральной Ассамблеи.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-испански): От имени Генеральной Ассамблеи я имею честь приветствовать в Организации Объединенных Наций Президента Федеративной Республики Бразилия, Его Превосходительство г-на Жозе Сарнея и приглашаю его выступить перед Ассамблеей.

Президент САРНЕЙ (говорит по-португальски; текст выступления на английском языке представлен делегацией): Перед моими глазами все еще стоят страдания, которым только что подверглась Мексика. Я сделал там остановку, чтобы лично увидеть эту трагедию, увидеть, что же там произошло, и выразить народу этой страны солидарность Бразилии. Делая это, я осмеливаюсь надеяться, что я выразил чувства всего мира, и хотел бы начать свое заявление здесь сегодня с выражения Мексике солидарности всего мира.

Эта трибуна внушает чувство уважения и величия. Это самая высокая трибуна сообщества наций. Здесь исчезает различие между могущественными и слабыми, поскольку самым важным здесь является бремя истории человечества в осуществлении задачи, которая составляет саму суть ее работы, а именно: мир, проблемы, стоящие перед ним, и усилия, направленные на трансформацию различий в солидарность.

В течение 40 лет моя страна, Бразилия, имеет привилегию открывать общие прения Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций. С глубоким чувством я выполняю эту привилегию.

(Президент Сарней)

На мою долю выпала огромная ответственность, и я сталкиваюсь с серьезными проблемами. Для того, чтобы выразить свои чувства, я хочу обратиться к величайшему поэту моей страны, и делаю это потому, что верю, что поэзия вполне уместна и своевременна в рамках общих прений. Поэт писал:

"Какая еще мечта может быть более чистой, более прекрасной и более проникновенной, чем этот живой механизм мира."

Именно с таким восприятием мира я выступаю сегодня от имени одной из крупнейших стран нашей планеты, сложного и динамичного общества, занимающего восьмое место среди самых развитых в экономическом отношении в западном мире стран, страны контрастов и страны величия, Бразилии, которая состоит из нескольких бразилий, в которой изобилие и бедность, бесплодность и плодородие, засуха и наводнения создают географические противоречивые характеристики, и все это на обширном континенте объединенного народа, который знает, как строить демократию рас и культурное единство, что является непобедимой силой его судьбы.

Я простой человек, я родился и жил в одном из самых суровых районов нашей страны, густонаселенном и бедном бразильском северо-востоке. Я в течение 30 лет занимался политикой, но лишь в условиях трагедии и страха, самым внезапным и неожиданным образом я был призван возглавить нашу страну.

Как президент Республики я горжусь тем, что я писатель, для которого вкус к словам не ограничивает дух лишь простым эстетическим выражением. Из слов я выковываю глубокое единение с народом, разделяя чаяния отдельных лиц и общества в целом.

Литература и политика дают нам социальное и гуманистическое видение мира. Я не могу понять преследование материальных выгод без духовной надстройки, которая придает жизни человека элементы вечности. Я верю в бога, и горе тому человеку, который может думать о мире без присутствия в нем бога.

Бразилия только что пережила длинную ночь. Ее глаза не красны от ночных кошмаров. Ее губы дышат открытым доверием и поют свою

(Президент Сарней)

песню свободы. Тот, кто привержен прошлому, не может предвидеть будущего. Моисей никогда не отворачивался от земли обетованной.

Инструментом, который привел к переходу от автократии к демократии в нашей стране, была наша способность к примирению и пониманию без насилия и трагедии. Наша решимость, мужество и жизненные силы были настолько велики, что нам удалось пережить потерю нашего героя Танкреду Невеса, в ту самую ночь, когда наше небо озарилось фейерверком победы. Тогда наше страдание превратилось в силу и решимость сделать его мечту нашей мечтой и остаться едиными.

Ценности трансформации оказались сильнее смерти. Мы применили эти ценности ко всем классам общества, и при этом мы устранили дистанции и барьеры в рамках патриотического объединения всех школ мысли в поисках эффективных идеалов справедливости, примирения и организационного укрепления гражданской власти. Мы верим, что социальное видение является самой сутью современного либерализма. Свобода связана с фактическими условиями жизни, при полном достижении счастья отдельными лицами, при универсальном праве голоса и праве быть свободным.

Я выступаю с этой трибуны, чтобы воздать дань уважения Организации Объединенных Наций в связи с ее сороковой годовщиной. Бразилия присутствовала при ее рождении. Она сегодня здесь и будет здесь и в будущем, для того чтобы защищать дух нашей Организации.

(Президент Сарней)

Этот дух не должен быть лишь орудием сильных, он должен выражать голос слабых, тех, у кого нет ни армий, ни арсеналов, ни права вето, чтобы навязывать или срывать принятие решений.

Я хочу сказать, что Бразилия не хочет больше говорить робким голосом. Бразилия хочет, чтобы ее голос был услышан, при этом она стремится не к гегемонии, а лишь к тому, чтобы ясно ощущалось ее присутствие. Мы не будем призывать мир к тому, чего мы сами не делаем у себя в стране. Наша душа спокойна. Наша сила — в последовательности. Наш курс во внутренних делах соответствует нашей позиции на международной арене. Сейчас мы хотим придать новый импульс, новую жизнь нашему участию в дебатах, проводимых государствами, проводить независимую, динамичную внешнюю политику, направленную на решение международных вопросов, имеющих социальное содержание.

Мы не будем пленниками великих держав, так же как не будем рабами небольших конфликтов.

Сорок лет тому назад основатели ООН, несмотря на муки войны и разрушения, заложили основы для создания мира, согласия и неограниченного сотрудничества между народами. Крупные державы и нарождающиеся государства были призваны положить конец колониальной эксплуатации. Они провозгласили на весь мир ценность демократических принципов равенства и справедливости. Они осудили расизм и нетерпимость. Они сделали законом всеобщее право на здравоохранение, благосостояние и образование. Они подтвердили право на труд и большое значение культуры.

В настоящее время, когда мы уже дважды превысили количество лет, которые были отпущены человечеству между первой и второй мировыми войнами, мы можем сказать, что не всегда признавалась роль Организации Объединенных Наций; ее действия почти никогда не достигали нужного результата. Тем не менее ее ни в коем случае нельзя считать бесполезной; она нужна и будет необходима и в будущем. Основатели этой Организации были совершенно правы.

(Президент Сарней)

От имени Бразилии я поздравляю Вас, сэр, в связи с избранием на пост Председателя сороковой сессии Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций. Я также поздравляю представителей государств-членов, собравшихся здесь, чтобы отметить четыре десятилетия активного существования этой Организации. Я выражаю искреннюю признательность Генеральному секретарю г-ну Хавьеру Пересу де Куэльяру, талантом и дипломатическим искусством которого мы, латиноамериканцы, справедливо гордимся.

Естественно, что первый вопрос, который я затрону, — это вопрос о Латинской Америке. Чрезвычайные усилия, прилагаемые Латинской Америкой для установления демократического порядка, представляют собой поразительный и наиболее впечатляющий политический факт последних лет, факт, который до сих пор не признают не желающие замечать ничего люди в центре мировой политики. Мало внимания уделяется и тому факту, что наш регион приобретает зрелость, не замечаются его трудности и свершения. Без какой-либо помощи или вмешательства, воодушевляемые только силой нашего собственного убеждения, мы противостояли угрозам, которые представляли собой попытки тоталитаризма и алчность тех, которые смотрели на нас сквозь призму эксплуатации.

Мы объединились в движение солидарности, имеющее целью дать расцвет свободным институтам. Мы сделали свой выбор и решительно высказались за триединство: свободное общество, свободные институты, динамичная экономика. Используя такое триединое демократическое определение как основу, мы будем вести диалог, выступая в качестве моста между Востоком и Западом, Севером и Югом, древними и новыми культурами, режимами и идеологиями.

Махатма Ганди сказал, что подлинная миссия человека права состоит в том, чтобы построить мост между пропастью, которая разделяет противников. Организация Объединенных Наций — это право; а мы — люди, которые должны осуществить это право.

(Президент Сарней)

Новые ветры дуют над нашим континентом, они вселяют новую жизнь в наши демократические традиции, нашедшие отражение в обязательствах, которые предшествовали созданию Организации Объединенных Наций.

Поэтому мы выступаем в защиту принципа самоопределения народов, невмешательства и мирного разрешения споров, а также ослабления напряженности между Востоком и Западом. Мы отвергаем антагонизм политики блоков. Мы выступаем за превосходство переговоров над грубым проявлением силы.

Проявляя подлинный дух демократизма, мы на протяжении многих лет выступали за разоружение и считали опасной, грубой и неразумной идею о поддержании мира на основе паритета атомных вооружений. Бразилия считает, что не может быть никаких сомнений в отношении идеи разоружения, при этом нельзя идти ни на какие уступки, которые позволили бы приостановить решение этого вопроса на любом уровне и под любым предлогом.

Наша глубокая убежденность в универсальности идей демократии делает нас антирасистами — твердыми, непреклонными и решительными антирасистами.

Бразилия переживает процесс коренного преобразования страны, и она горда своей самобытностью. Некоторые, наиболее значительные проявления нашей культуры явились результатом смешения рас и этнического перекрещивания. Самый великий и значительный писатель нашей страны — Мачадо де Ассис — был метисом, так же как и наш великий скульптор Алехадиньо и всемирно признанный музыкант Вилла-Лобос. Я хотел бы напомнить Генеральной Ассамблее о том, сколь многим народное искусство Бразилии обязано вению черных и духу американских индейцев.

Бразилия уверена, что расовая дискриминация не только незаконна, но и неправомерна; это преступление, карающееся по закону. Поэтому нас тревожит взрыв расовых конфликтов, явившихся

(Президент Сарней)

результатом расовой нетерпимости или наличия колониальных институтов. Я торжественно подтверждаю, что мы решительно осуждаем апартеид и безоговорочно выступаем за немедленное освобождение Намибии под эгидой Организации Объединенных Наций.

Мы не можем представить себе, чтобы Организация Объединенных Наций, отмечая годовщину достижения зрелого возраста, не начала широкое наступление против всех остатков расизма на земле.

В качестве президента моей страны я подтвердил несколько недель тому назад, что мы установили запрет на продажу нефти и ее производных, а также на продажу оружия и боеприпасов, лицензий и патентов Южной Африке. Я отказался от всяких культурных, художественных и спортивных связей с правительством Претории.

Человечество и его будущее несовместимы с расизмом. Расизм — эта аморальная и извращенная разновидность колониализма — не должен запятнать светлую страницу деколонизации.

Деколонизация вырвется из гекатомб мировых конфликтов и бесплодных конфронтаций холодной войны, и будет величайшим вкладом двадцатого века в историю человечества.

(Президент Сарней)

Успех деколонизации явился результатом общей международной воли. Аналогичные поиски общего решения откроют дорогу для преодоления отчаяния, порожденного вызовом, который бросают гонка вооружений и усиление напряженности и расширение конфликтов.

Права человека обретают основополагающее значение, будучи тесно связаны с самой сутью сосуществования и плюрализма. Мир, до которого не дожили основатели Лиги Наций, преобразования устройства которого мы все еще ожидаем, является миром уважения прав человеческой личности, как этому стремится содействовать Организация Объединенных Наций в международных пактах о правах человека.

Всеобщая декларация прав человека несомненно является наиболее важным документом, подписанным человеком в наши дни. И ее колыбелью явилась Организация Объединенных Наций.

С гордостью и уверенностью я заявляю на этой Ассамблее о решении Бразилии твердо придерживаться Международного пакта о гражданских и политических правах, Конвенции о борьбе против пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания и Международного пакта об экономических, социальных и культурных правах. С учетом этих решений народ Бразилии предпринимает меры по демократическому утверждению нашего государства и вновь повторяет перед самим собой и всем международным сообществом нашу торжественную приверженность принципам Устава и делу содействия человеческого достоинства.

В этой области я хотел бы подчеркнуть расширение прав женщин, которые получили в Бразилии новый импульс с созданием Национального совета по правам женщин, а также благодаря широкому участию женщин в преобразованиях в бразильском обществе. В свою очередь на глобальном уровне это связано с необычайным движением за женское самоутверждение, воздействие которого порождает на исходе этого века глубокое обновление человеческих отношений.

(Президент Сарней)

Мы находимся на перекрестке многих дорог, которыми пронизаны сорок лет существования Организации Объединенных Наций. Народы знают, что уступки проявления власти носят односторонний характер. Только единая воля большинства, принимающего новое отношение, может исправить картину, созданную конфронтацией и механизмами власти.

"Организация Объединенных Наций - это не только Восток и Запад; мир имеет другие кардинальные измерения" (A/PV.1208, пункт 6),

как отметил посол Араухо Кастро, который представлял Бразилию на восемнадцатой сессии Генеральной Ассамблеи. Бразилия признает многие негативные аспекты в международных отношениях, но мы всегда стремимся видеть мир, исходя из благоприятной, многогранной перспективы.

Давайте использовать время для сотрудничества и науки; естественные разногласия не должны угрожать сосуществованию. Небо всегда было истинным олицетворением мира. Давайте сохраним бескрайнее небо как границу, которую никогда не должно нарушить оружие.

Бразильцы верят в такие ценности, как уважение индивидуальности каждой страны и единая ответственность в условиях тупика и дилемм на исходе этого века.

Мы с ужасом наблюдаем за бесчисленными конфликтами между развивающимися странами, парализующими их усилия по достижению прогресса. Эти конфликты еще более усугубляют тяжелые условия, порожденные несправедливым международным порядком, и еще более отдаляют нас от достижения идеалов мира и безопасности. То, что конфронтация между Востоком и Западом проявляется во многих из этих конфликтов, служит еще одним весомым элементом их обострения и скрывает их истинные причины. Примеров тому вокруг нас

(Президент Сарней)

очень много. Бразилия вместе с другими латиноамериканскими странами провозглашает настоятельную необходимость политического, прочного и стабильного решения конфликтов, которые раздирают Центральную Америку. Именно по этой причине Бразилия полностью поддерживает инициативу Контадорской группы, в которой отражены чувства всей Латинской Америки — найти решение, чтобы сохранить мир и достигнуть понимания на континенте, решение, которое соответствовало бы воле народов Центральной Америки.

Мое правительство присоединилось к трем братским странам, создав Группу поддержки Контадоры, с тем чтобы воплотить в конкретные инициативы широкую поддержку, которую получает Контадорская группа.

Политический характер и глубокая этика Контадорской группы являются ответом Латинской Америки на теорию конфронтации; она выступает за диалог, а не обострение; она выступает за диалог вместо угрозы применения силы; она энергично выступает за самоопределение и невмешательство, против попыток интернационализировать конфликт.

Бразилия считает связанной себя узами великой дружбы со всеми народами Ближнего Востока. Бразильское общество очень обеспокоено разочаровывающей атмосферой в Ливане и признает права всех народов Ближнего Востока, в том числе Израиля, жить в мир в рамках международно признанных границ. Бразилия хотела бы видеть, как претворилось в жизнь создание национального государства Палестины, о чем мечтает этот великий, многострадальный народ, а также как осуществлен вывод с оккупированных арабских территорий и выполнены резолюции Организации Объединенных Наций в отношении этого региона.

Будучи связана с Ираном и Ираком все расширяющимися узами дружбы и сотрудничества, Бразилия призывает эти две страны встать на путь мирных переговоров, с тем чтобы разрешить их разногласия.

(Президент Сарней)

Мы очень обеспокоены положением в Афганистане и Кампучии. В этих странах конца насилию не будет до тех пор, пока там будут оставаться иностранные войска и пока не будет ясно признано право этих народов свободно выразить свою волю.

Нашим долгом является добиваться конструктивного понимания и подхода к вопросу о Мальвинских островах. Начиная с 1833 года Бразилия поддерживает справедливое требование Аргентины на суверенитет над Мальвинскими островами, подчеркивая, что урегулирование путем переговоров является единственным способом разрешения этой проблемы.

Бразилия сделает все возможное, чтобы сохранить в Южной Атлантике зону мира, свободную от гонки вооружений, от присутствия ядерного оружия и любых форм конфронтации, возникающих в других регионах.

Будучи твердо привержена усилиям не допустить присутствия ядерного оружия на континенте, Бразилия подписала и ратифицировала Договор Тлателолко, первоочередной задачей которого было превратить Латинскую Америку в первую, свободную от ядерного оружия, зону на земле, населенной людьми. Превращение Латинской Америки в зону, свободную от ядерного оружия, должно стать первым шагом в новом движении по предупреждению вертикального и горизонтального накопления ядерного оружия, что в свою очередь высвободило бы полтора миллиона долларов, затрачиваемых ежеминутно на гонку вооружений, с тем чтобы использовать их для борьбы с голодом, болезнями, невежеством и бедностью.

(Президент Сарней)

Марафон гонки вооружений является симптомом зла, которое угрожает чистоте человеческой совести и вносит в нее темные смятения.

Мы являемся свидетелями нового этапа научно-технической революции, которая на наших глазах постепенно изменяет мир. Контроль за достижениями, которые стремительно развиваются в ведущих отраслях науки и техники, становятся важнейшим вопросом выживания. Программа деятельности Организации Объединенных Наций на ближайшие годы должна содержать стратегию, препятствующую разделу мира на замкнутые технологические блоки и способствующую тому, чтобы достижения науки и техники использовались на благо человека.

Это очевидные проблемы. Но есть и другая, более значительная проблема, которая пронизывает международные отношения и серьезно угрожает всем - и богатым, и бедным; бедным - дестабилизацией положения, богатым - ненадежностью положения, а всем - всеобщей катастрофой, если мы будем сидеть сложа руки.

Я хотел бы остановиться на экономической проблеме, которая наиболее остро ощущается в странах третьего мира, в частности в Латинской Америке. Огромная внешняя задолженность приводит к тому, что страны региона испытывают серьезные внутренние проблемы, что приводит к экономическому спаду, безработице, инфляции, росту нищеты и насилия. Находясь в тисках экономических факторов - роста международных процентных ставок, падения цен на сырье, избирательности рынков развитых стран, - мы столкнулись с кризисом, подобном тому, который поразил страны рыночной экономики в начале 30-х годов.

Бремя внешней задолженности заставляет осуществлять экономическую политику, направленную на поддержание активного сальдо торгового баланса, с тем чтобы ассигновать средства для выплаты процентов. Международные организации предлагают политику неравноправного регулирования. Эта политика ведет к спаду, безработице и снижению уровня развития. Эта политика ослабляет гражданское руководство, делает социальный кризис взрывоопасным, угрожает социальным институтам,

(Президент Сарней)

ставит под угрозу порядок и, следовательно, представляет собой угрозу для демократических основ. К этим проблемам добавляется еще и то, что рынки развитых стран закрыты для нашего экспорта. Широко используются протекционистские барьеры, и нас незаконно обвиняют в несправедливой торговой практике.

Протекционизм, используемый для того, чтобы оградить устаревшие отрасли в развитых странах, даже ошибочно принимают за законное право развивающихся стран создать благоприятные и временные условия для создания новых отраслей с использованием современной технологии, что необходимо для обеспечения нашего постоянного роста и осуществления нашего суверенитета и независимости.

Парадокс в том, что все наши усилия направлены на то, чтобы напавить иностранные валютные поступления именно тем, кто подавляет нас и предпринимает дискриминационные меры против нас. Таким образом, мы стоим между угрозой протекционизма и опасностью неплатежеспособности.

Мы делаем все для того, чтобы выдержать конкуренцию. Наши экспортные фирмы приносят низкую прибыль, наша рабочая сила получает низкую заработную плату. К сожалению, мы должны признать, что наша минимальная зарплата в стране составляет 50 долларов в месяц.

Подводя итог нашим трудностям, надо сказать, что мы должны поддерживать активное сальдо торгового баланса, с тем чтобы в течение четырех лет выплатить процентные платежи, что составляет примерно 50 миллиардов долларов.

Такое положение наблюдается в стране, которая имеет экономический потенциал, развитый и диверсифицированный экспорт, включающий сырье, продукты нефтепереработки, машины и оборудование и даже самолеты. Мы можем себе представить влияние этих факторов на другие страны, у которых нет таких преимуществ.

Наша традиция – соблюдать наши внешние обязательства. Однако мы обязаны предостеречь мир от того факта, что существующий порядок должен быть изменен, его нужно перестроить. Это объясняется его

(Президент Сарней)

несправедливым характером. Все, что несет в себе черты несправедливости или абсурда, не должно существовать.

Бразилия не хотела бы, чтобы вопрос о нашей задолженности принял идеологический характер или чтобы он был перенесен в область конфликта Север-Юг, Восток-Запад. Бразилия привержена христианским и западным идеалам. Мы считаем, что там, где свободное предпринимательство потерпело неудачу, исчезает и сама свобода. Таким образом, мы верим в усиление мировых рынков при помощи конкуренции. Таким образом, осуждая нынешний порядок, мы не руководствуемся какими-либо политическими соображениями. Мы лишь хотим отстаивать наши священные интересы, священные интересы Бразилии. И мы выполним этот долг, призывая международное сообщество присоединиться к нам в поисках решения. Более того, это решение не может основываться лишь на законах рынка.

В конце второй мировой войны державы-победительницы понимали, что для достижения мира важно создать новый образцовый международный порядок для регулирования экономических и финансовых отношений между государствами.

Для создания такого экономического порядка было важным осознание того, что перестройка Европы была необходима для стабильности и самой международной безопасности. Успех программы реконструкции Европы показывает возможность осуществления проектов сотрудничества между государствами, когда они разрабатываются с учетом общности интересов и ясным осознанием связи между политическими и экономическими проблемами.

В настоящее время мы сталкиваемся с новой ситуацией, требующей новаторского, творческого подхода. Устои нынешнего порядка прогнили и устарели. Нам необходимо обсудить конкретные меры, чтобы приспособить международный экономический порядок к современной действительности.

(Президент Сарней)

Вслед за периодом процветания с наступлением спада наступил период хищнических джунглей Гоббса, а не гармоничная плодотворная анархия Адама Смита.

Задолженность Латинской Америки более не является чисто региональной проблемой, учитывая степень ее воздействия на стабильность финансовых механизмов западного мира. Осознание этой проблемы привело к консенсусу в Картахене, проявлению солидарности среди латиноамериканских стран, наиболее серьезно затронутых проблемами внешней задолженности, а также принятию усилий по выработке решения на основе диалога и понимания.

С точки зрения Латинской Америки, необходимо вести переговоры по вопросу кризиса задолженности с учетом его политических аспектов. Сегодня, как и 40 лет назад, правительства стран-кредиторов должны осознать тот факт, что сейчас существует исключительное положение, урегулирование которого выходит за рамки действия лишь экономических сил.

(Президент Сарней)

Обращаясь с призывом к лидерам промышленно развитых стран предпринять согласованные политические действия для решения проблем внешней задолженности, я делаю это со всем спокойствием страны, которая не жалела никаких усилий для честного выполнения своих международных обязательств.

Мы делаем немало. Однако, даже если мы сохраним наши нынешние темпы роста, лишь в 1990 году мы добьемся такого уровня дохода на душу населения, которого мы достигли в 1980 году.

Наш народ достиг предела переносимого. Невозможно требовать дополнительных жертв от населения, такого бедного, как наше. Напротив, мы должны заверить бразильский народ в том, что возможности занятости в ближайшие годы увеличатся.

Наша уязвимость в отношении повышения международных процентных ставок настолько велика, что все, чего мы достигли, рухнет, если непомерно высокие ставки будут восстановлены.

Мы столкнемся с большими трудностями в создании либерального и плюралистического общества, если не будем поддерживать и расширять наши контакты за границей. Однако кризис внешней задолженности затягивает нашу экономику в процесс изоляции и автаркии, приводя к сокращению наших импортных возможностей, ослаблению и ухудшению связей с международным валютным рынком. Мы вправе ожидать от наших международных партнеров равных и справедливых форм сотрудничества и того, чтобы они на демократичной основе приняли конкретную долю ответственности. Мы не можем полагаться лишь на риторику экономической переустройства, на предпосылку о том, что жертвы — это все, что требуется от должника третьего мира для урегулирования его внешних счетов. Такая узкая точка зрения не учитывает того факта, что речь идет о населении, обладающих правом на приемлемый уровень жизни, о странах, имеющих свои законные национальные чаяния. Либо мы осознаем, что решение проблемы внешней задолженности

(Президент Сарней)

является совместной задачей и кредиторов, и должников, либо мы подвергнем себя риску поджечь пороховую бочку, что угрожает всему континенту.

Такова картина, характеризующая социальное положение Латинской Америки, незащищенной от прореческих и демагогических соблазнов и посягательств тоталитарных идеологий, отсталой из-за ошибок, накопленных в прошлом. Это - чудо, что зарево, освещающее Латинскую Америку в настоящее время, это свет факела свободы и демократии, а не смятения.

Бразилия заняла свою позицию. Долг не ведет к долгу. Мы решили расти без спада, без совершения преобразований, которые вызвали бы замедленное развитие.

Бразилия не будет выплачивать свой внешний долг в состоянии спада или при наличии безработицы, или голода. Мы считаем, что при урегулировании этого вопроса при столь высоких социальных и экономических затратах, мы должны были бы отказаться от нашей свободы, поскольку долг, выплаченный при бедности, это - счет, заплаченный за демократию. Таким образом, я хотел бы подтвердить со всей серьезностью и твердостью, что нет возможного решения без тщательной перестройки международной экономической структуры.

И, наконец, я должен сказать о мире, самом высоком идеале человечества. Однако, что такое мир? Является ли миром лишь отсутствие войны, войны между странами, войны между народами? Или мир - это нечто более широкое, что означает свободу людей от всех форм насилия, от всех форм конфликтов? Я считаю, что это должно быть внутренним состоянием разума, проявляемого человеком в виде поведения, которому должны следовать все страны; однако мы реалистично сознаем, что сменится немало поколений, пока эта цель действительно будет достигнута.

Реальность, в которой мы живем, совершенно иная. Сырьевой материал для нашей работы дает нам суровое бытие нашего времени:

(Президент Сарней)

бытие, осаждаемое насилием, эгоизмом, смиренностью, зависимостью, отсталостью, рабством, ядерной войной, злом голода, различиями в культуре, нарушениями в экологии, загрязнением окружающей среды, терроризмом, алчностью и эксплуатацией.

Сегодняшний мир – еще не подлинный мир. Это – замаскированная война. Первый путь, ведущий к миру, – это свобода: а политическая организация свободы – демократия. Свободные народы не ведут войн; не может быть войн между демократическими народами, которые решают свою собственную судьбу без подчинения личным тираниям или идеологическому фанатизму. Война и демократия, война и свобода – понятия несовместимые. Как указывал Клаузевиц, война существует лишь тогда, когда существуют суверенные государства. Точно также мы можем подтвердить, что мирные согласованные решения превалируют при существовании свободных и демократически развитых стран с постоянными институтами, с полностью оперативными органами власти, при существовании народов, способных самостоятельно принимать решения. Таким образом, наилучший путь для Организации Объединенных Наций в достижении мира – это деятельность во имя демократии. В день, когда народ почувствует, что он может принять решение, он не избежит насилия. Он проголосует за диалог, за переговоры.

Мы приближаемся к концу столетия. Задача Организации Объединенных Наций – урегулировать существующие конфликты. Для нас это – время того, чтобы решительно содействовать достижению этой первоочередной задачи, восстанавливая прерогативы и права Организации, вытекающие из ее общей ответственности за все народы в вопросах подд ржания мира и безопасности.

Главной задачей пятого десятилетия существования Организации Объединенных Наций должна стать программа ее возрождения с достижением следующих целей: помочь разрядить напряженность новой конфронтации между блоками двух держав; создать новый экономический порядок, основанный на развитии и социальной справедливости;

(Президент Сарней)

исследовать весь потенциал Организации по ведению переговоров в целях содействия урегулированию региональных конфликтов, число которых в третьем мире увеличивается; и восстановить главную роль в переговорах по сокращению, контролю и уничтожению вооружений, с упором на оружие, имеющее большую разрушительную силу.

Однако свобода не ограничивается осуществлением какого-либо политического права. Частью благосостояния каждого из нас является наш большой социальный долг, моральный долг перед бедными людьми во всем мире, людьми, которых мы называем братьями, но с которыми мы обращаемся, как если бы они не были таковыми.

(Президент Сарней)

Для современного человека свобода — это не просто отсутствие принуждения или вмешательства. Свобода означает перспективу счастливой жизни для себя и своих близких. Вот почему концепция свободы означает особую заботу о создании реальных условий для свободной жизни и стремление содействовать самому широкому равенству возможностей. Современный человек — это тот, жизнь которого в наше время отражает мечту Джеффеорсона о достижении личного и общего счастья.

Равные возможности — это основа социальной свободы, позволяющая обеспечить положение, при котором рынок служит человечеству, а не человечество служит рынку. Без разнообразия ценностей и многообразия форм жизни свобода не расцветает, она вянет от привилегий и чахнет от угнетения.

Незадолго до создания Организации Объединенных Наций между Черчиллем и Рузвельтом состоялся диалог в Гайд-Парке. Рузвельт спросил, как можно было бы обеспечить мир, и Черчилль ответил: "Путем создания англо-американского союза". Но Рузвельт ему возразил: "Нет. Путем улучшения условий жизни во всем мире".

Я повторяю, что для того, чтобы был мир, должны существовать демократия и свобода; свобода без голода. Человечество не может наслаждаться миром до тех пор, пока на земле есть хоть один голодный человек, хоть один ребенок, умирающий от отсутствия молока; хоть одно существо, страдающее от отсутствия хлеба. Будущий век будет веком общих продуктов питания. Вид скорбящей матери в африканской пустыне является для нас унижением. Нельзя, чтобы продукты питания продолжали оставаться простым товаром для спекуляции на рынках. В этой области на помощь приходят наука и техника, возвещающие о новой эре изобилия, которое будет достигнуто путем генной инженерии. Человек, способный преодолеть земные барьеры и отправиться к далеким звездам, не может не быть в состоянии искоренить голод. Для этого необходима всеобщая воля. Это то решение, которое должно быть принято единогласно. Настоятельно необходимо разработать мирный план ликвидации голода.

(Президент Сарней)

Бразилия, которая, как это ни парадоксально, является важным производителем продуктов питания, а сама в то же время в ряде районов еще не преодолела голод, с большой готовностью примет участие в усилиях по мобилизации международного сообщества, направленных на то, чтобы до конца нынешнего столетия избавиться от бедствия голода. Решение этой задачи может дать возможность ООН и ее учреждениям подняться выше дискредитировавшей себя многосторонности и этим самым продемонстрировать свою эффективность и действенность.

Для достижения этой цели у человека должно быть гуманистическое видение политики, иначе он может видеть и создавать только ядерные ракеты и боеголовки.

Завоевание морей принесло человеку гуманизм возрождения. Завоевание космоса до безграничности расширяет нашу способность видения: с одной стороны мир расширился, а с другой сузился. Мы должны объединиться в том путешествии, где все люди неизбежно столкнутся с самыми большими жизненными соблазнами. Новый вид гуманизма должен концентрироваться на солидарности и мире. Мир может существовать лишь в условиях свободы, свобода — в условиях демократии, а демократия — тогда, когда мы помогаем подвергающимся расовой сегрегации, голодающим и безработным. Мир будет существовать тогда, когда в бедных странах мы будем лучше относиться к наиболее бедным районам; в богатых странах — к бедным людям, а в более бедных странах — к самым бедным людям.

Сорок лет назад мы начали строить на голых руинах войны. Сегодня мы должны стремиться к тому, чтобы предотвратить руины анонимной войны, называемой голодом. Нищета является самым отрицанием жизни.

Самая величайшая миссия человечества — изменить жизнь путем преобразования мира. Грядет двадцать первое столетие. Давайте же посмотрим на новое время глазами любителей природы, глазами людей, стремящихся к осуществлению мечты. Давайте мужественно заявим, что свобода и мир будут означать конец нищете и голоду.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-испански): От имени Генеральной Ассамблеи я хотел бы поблагодарить Президента Федеративной Республики Бразилии за важное заявление, с которым он только что выступил.

Г-на Жозе Сарнея, Президента Федеративной Республики Бразилии сопровождают из зала Генеральной Ассамблеи.

ПУНКТ 9 ПОВЕСТКИ ДНЯ

ОБЩИЕ ПРЕНИЯ

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-испански): Перед тем, как предоставить слово первому оратору, я хотел бы напомнить представителям о решении, принятом Генеральной Ассамблеей на ее 3-ем пленарном заседании, состоявшемся в пятницу, 20 сентября 1985 года, а именно, что практика выражения поздравлений в зале заседаний Генеральной Ассамблеи после того, как было сделано заявление, запрещается. И я твердо намерен проследить, чтобы это решение выполнялось строго и последовательно из уважения ко всем делегациям. Я хотел бы обратиться ко всем членам делегаций с призывом проявлять сотрудничество в выполнении этого четко выраженного решения Генеральной Ассамблеи.

Я также хотел бы напомнить представителям о том, что в соответствии с решением, принятым Генеральной Ассамблеей на ее 3-ем пленарном заседании, список ораторов будет закрыт в среду, 25 сентября, в 18 ч. 00 м. Я прошу делегации любезно сообщить по возможности точнее предполагаемую продолжительность выступления, чтобы мы могли точнее планировать работу наших заседаний.

Г-н ШУЛЬЦ (Соединенные Штаты Америки) (говорит по-английски): Разрешите мне вначале присоединиться к президенту Бразилии и передать народу и правительству Мексики наше глубокое сочувствие по поводу разрушений, причиненных землетрясением, и нашу солидарность с ними сейчас, когда они ведут работу по восстановлению. Мы восхищаемся тем, как правительство и народ Мексики решает эту проблему. Со своей стороны, мы оперативно откликаемся на просьбу Мексики о предоставлении помощи, лекарств, одеял и оборудования для расчистки развалин, поиска выживших и для борьбы с пожарами. Но это краткосрочные нужды Мексики. Долгосрочные потребности и материальный ущерб от землетрясения еще определяются, однако одно ясно уже сейчас — они будут огромны. И здесь Соединенные Штаты готовы откликнуться на трагическое положение Мексики.

(Г-н Шульц, Соединенные Штаты)

Глядя на разрушения, которые, возможно, и вы видели на телеэкранах и на фотографиях, нельзя не задуматься о том, что Мехико в известном смысле похож на город, разрушенный войной. Конечно, землетрясение — это не дело рук человека. Когда в Мехико возникло землетрясение, никто не мог ничего сделать с этим. Но наша задача здесь, в Организации Объединенных Наций, состоит в том, чтобы не допустить, чтобы земля затряслась из-за деятельности человека. Поэтому давайте заявим о своей приверженности делу мира и свободы.

Три года назад, когда я выступал в этом форуме впервые, я указывал на необходимость реализма. Вероятно, нет другого качества, которое было бы столь необходимо и уместно для этой Организации. Однако реализм не означает цинизм или даже пессимизм. Он означает ясное понимание возможностей, которые у нас есть, равно как и очевидных проблем. Это значит помнить о многих проблемах, которые мировое сообщество уже преодолело, и извлекать уроки из этого. Это означает, что идеализм и стремление к улучшению положения человека являются частью реальности и имеют поэтому огромное практическое значение.

Отцы — основатели Организации Объединенных Наций иногда обвиняются в том, что они наивно верили в утопию. Предполагается, что они игнорировали жестокую реальность политики с позиции силы, пытались создать глобальную систему коллективной безопасности. Я сомневаюсь в этом. Мужчины и женщины, создавшие эту Организацию сорок лет назад, были среди наиболее выдающихся государственных деятелей нашего столетия. Они разработали Устав в качестве свода стандартов международного поведения — прекрасно осознавая, что государства мира, возможно, не окажутся на высоте этих стандартов, но также осознавая, что постановка высоких целей является необходимым условием для движения в направлении их достижения.

Благородные цели Устава имеют конкретный, практический смысл сегодня. Они не только указывают путь к лучшему миру; они отражают наиболее мощные течения, которые существуют в современном мире.

(Г-н Шульц, Соединенные Штаты)

Стремление к справедливости, свободе, прогрессу и миру является постоянно присутствующей и мощной реальностью, которая сегодня, более чем когда-либо, влияет на международную политику.

Наше политическое мышление должно быть приведено в соответствие с этой реальностью. Политика государств должна быть приспособлена к этому основному человеческому стремлению. Эта Организация также должна приспособиться к реальности; она не должна допустить, чтобы ее поглотили политические войны и занятие нереалистичных позиций. Предстоит проделать работу. Давайте ее сделаем.

Перед мировым сообществом стоят огромные проблемы в трех областях: в области удовлетворения стремления человечества к демократии, свободе и справедливости; в области сохранения и совершенствования глобального мира и стабильности; и в области распространения экономического процветания и прогресса.

Первое — поиск демократии и свободы. С конца второй мировой войны современные средства связи открыли глаза большинству народов мира на то, что они не обязаны жить в бедности и отчаянии — что, напротив, расцвет благосостояния и свободы, известные в прошлом лишь немногим, могут быть доступны и им. Идеалы, во имя которых велась война, и распространение демократии и процветания в промышленно развитом мире с тех пор привели к взрыву ожиданий.

В результате этого в последние годы произошла революция демократических чаяний, охватившая мир. Во время конференции в Сан-Франциско в 1945 году большинство государств, представленных в этом зале сегодня, не были независимыми государствами, а были колониями европейских империй. Разнообразие языков, культур и традиций, которые я сегодня вижу перед собой, свидетельствует о революции в мировом устройстве. Прежние империи должны были в конечном итоге согласиться с послевоенной реальностью самоопределения и национальной независимости.

(Г-н Шульц, Соединенные Штаты)

Многие конфликты сегодняшнего дня проистекают из отказа некоторых правительств признать реальность того, что чаяния народов к демократии и свободе просто не могут быть навсегда подавлены силой.

В Южной Африке эти чаяния со стороны черного большинства – как никогда раньше – привлекли к себе всеобщее внимание и поддержку. Перемены неизбежны. Речь идет не о том, следует ли ликвидировать апартеид, а о том, как это сделать и когда. И что придет ему на смену: расовая война, кровавые бойни или новые формы несправедливости? Или политические компромиссы и расовое сосуществование в условиях справедливого общества? Исход зависит от того, как быстро правительство Южной Африки сможет согласиться с новой реальностью, и от того, воспользуются ли мужчины и женщины мира по обе стороны возможностью, которая у них имеется, до того, как будет слишком поздно.

Ясно одно: необходимо проводить переговоры между всеми южно-африканцами, независимо от расы, по вопросу о конституционных реформах. Подлинный мир будет установлен только тогда, когда правительство будет вести переговоры с представительными черными лидерами, а не сажать их под замок. Насилие будет прекращено лишь тогда, когда все стороны приступят к совместным поискам справедливой системы управления.

Одним из районов, где будущее просветлело за последние пять лет, по мере того, как осуществлялись чаяния народа одной страны за другой по достижению демократии, — это Латинская Америка. Об этом только что заявил президент Сарней в своем красноречивом выступлении. Если в 1979 году было только 30 процентов, то сейчас более 90 процентов народа Латинской Америки живет под управлением правительств, которые либо являются демократическими, либо явно вступили на путь демократии.

В Центральной Америке Сальвадор под мужественным руководством президента Дуарте показал, что демократия может пустить корни и процветать даже на наиболее неблагоприятной почве. Граждане Сальвадора, вопреки насилию экстремистов, в подавляющем большинстве участвовали, начиная с 1982 года, в четырех свободных выборах. Нынешняя личная трагедия президента является еще одним свидетельством тех жертв тысячам сальвадорцев, которые приходится приносить в борьбе за реализацию идеалов Устава Организации Объединенных Наций. Такую их решимость должны приветствовать все члены Ассамблеи.

Парадоксально, но Сальвадор является сегодня единственным демократическим государством, которое подвергается внимательному рассмотрению специального докладчика по правам человека.

Среди соседей Сальвадора Коста-Рика уже давно является региональным маяком в плане представительного характера правительства; Гондурас находится в преддверии замены одного свободно избранного правительства другим; Гватемала готова присоединиться к нам как

(Г-н Шульц, Соединенные Штаты)

демократическое государство после избрания президента в ноябре. Эти факты должны укрепить региональное сотрудничество в области экономического развития, что поддерживается Соединенными Штатами в рамках Инициативы для Карибского бассейна и в рамках Инициативы президента Рейгана в отношении мира, развития и демократии.

Тем не менее региональный мир в Центральной Америке находится под угрозой со стороны правителей Никарагуа и их советских и кубинских союзников. Прикрываясь плащом демократической риторики, никарагуанские коммунисты предали революцию 1979 года и вступили на путь тирании дома и на путь подрывной деятельности против своих соседей. Смелые никарагуанцы борются за восстановление надежды на свободу в их стране, а другие народы региона выступают совместно в рамках коллективной самообороны против никарагуанской агрессии.

Как можно было бы разрешить этот кризис? Страны Центральной Америки совместно со своими ближайшими соседями — странами Контадорской группы — подписали Документ о 21 цели. Эти цели включают: невмешательство в дела соседей, серьезный диалог с группами внутренней оппозиции, свободные выборы и демократия в каждой стране, вывод иностранного военного персонала, сокращение вооружений. Мое правительство поддерживает подлежащий проверке договор, основанный на полном и одновременном осуществлении этой 21 цели. Мы приветствуем возобновление в следующем месяце в Панаме переговоров и надеемся, что они приведут к достижению окончательного соглашения. Процесс Контадора является наилучшим форумом для нахождения соглашения.

В Сальвадоре президент Дуарте, верный своему обязательству, взятому в Ассамблее в прошлом году, продолжил диалог с повстанческой оппозицией. Хотелось бы пожелать, чтобы правители Никарагуа взяли бы и выполнили такое же обязательство в Ассамблее в этом году. В Сан-Хосе 1 марта этого года никарагуанские демократические силы сопротивления призвали к проведению внутреннего диалога

(Г-н Шульц, Содиненные Штаты)

с использованием под эгидой римской католической церкви, для того чтобы положить конец убийствам.

Народ региона ожидает позитивного ответа от правителей Никарагуа. Возможно, у них не хватает уверенности встретиться с оппонентами, которых они не могут заставить молчать или могут посадить под замок, как они поступили со многими другими, поскольку они никогда не были избраны своим народом путем подлинно свободных выборов? Объединенная никарагуанская оппозиция имеет право участвовать в никарагуанской политической жизни, и она должна играть важную роль в дипломатическом процессе. Регионального мира нельзя добиться без этого.

Реальность демократической революции также подтверждается подъемом национально-освободительных движений против коммунистического колониализма: в Афганистане, Камбодже, Анголе, а также там, где, подобно Никарагуа, народ организовал сопротивление тирании. В отличие от старых европейских империй, которые согласились принять послевоенную реальность — движение за самоопределение и национальную независимость, новые колонизаторы плывут против течения истории. Они обречены на провал.

В Афганистане почти шестилетнее советское вторжение принесло несказанные страдания народу, волю которого оказать сопротивление и освободиться от безжалостной тирании нельзя сломить. Сотни тысяч афганцев убито и искалечено, миллионы составляют самую большую в мире группу беженцев, бесчисленное количество деревень, школ и ферм лежит в руинах. Нигде в мире бойня, развязанная советским империализмом, не была большей, чем в Афганистане, и нигде сопротивление не было таким решительным и мужественным.

Вывод советских войск, как шесть раз отмечала Генеральная Ассамблея, привел бы к решению афганской проблемы. Решение также должно охватывать восстановление независимости страны и ее статуса неприсоединения, восстановление права афганского народа

(Г-н Шульц, Соединенные Штаты)

на самоопределение, а также создание условий, которые позволили бы афганским беженцам добровольно вернуться в свои дома в условиях безопасности и с честью. Пока Советский Союз не обеспечит такое решение, национально-освободительная борьба в Афганистане будет продолжаться, всемирные усилия по оказанию поддержки многострадальному народу будут предприниматься еще больше, и советские заверения о стремлении к миру по этому и другим вопросам не будут звучать убедительно. Мое правительство совместно с другими заинтересованными правительствами готово обеспечивать справедливое решение этой проблемы.

Камбоджа, как мы все знаем, является одним из худших примеров в истории тоталитарной идеологии, доведенной до кровавого предела. Сегодня мужественные борцы за свободу под руководством принца Сианука и Сон Сана борются за то, чтобы возродить свою страну. Мы продолжаем поддерживать программу АСЕАН по мирному урегулированию, заключающуюся в том, чтобы вьетнамские войска были выведены полностью, чтобы под руководством свободно избранного правительства были восстановлены независимость, суверенитет и территориальная целостность Камбоджи.

В других странах, где аппарат подавления хорошо развит, бесчисленные тысячи мужчин и женщин ведут личную борьбу за свободу, вооруженные лишь своей совестью и мужеством. Некоторые страдают за политические убеждения; другие — за религиозные: члены профсоюза Солидарность в Польше; евреи, баптисты, католики, пятидесятники и другие — в Советском Союзе; в Иране — бахаисты. Имея солдат и оружие в своем распоряжении, чего боятся эти правительства?

Эти смелые и подчас безымянные узники совести борются за то, чтобы все люди во всех уголках земного шара могли воспользоваться тем, что провозглашает эта Организация. Мы вместе с ними и мы призываем все государства, которые участвуют в этом органе, выполнить свои торжественные обязательства. Как заявил в свое время Томас Джефферсон: "Никакое правительство нигде не вправе затрагивать мнения мужчин и женщин".

(Г-н Шульц, Соединенные Штаты)

Борьба за мир продолжается на всех фронтах. И, несмотря на все препятствия, которые встанут на пути, имеются примеры успеха — такие, как Договор об Антарктике, который недавно отметил четверть века эффективного международного сотрудничества. Мы можем извлекать урок из уже решенных проблем, решая грандиозные проблемы будущего.

На Ближнем Востоке 10 или 15 лет назад мир между Израилем и любым арабским государством представлялся отдаленной, почти невозможной, мечтой. И наконец, после невыразимых страданий и четырех войн, мужественный лидер, Анвар Садат, отказался от старого образа мышления и предпринял шаг, на который никогда не решался и даже не был готов решиться ни один арабский лидер: он признал, что государство Израиль остается, и вместе с премьер-министром Бегином поклялся в том, что войн больше не будет. Мир и нормальные отношения были установлены, и Синай был возвращен.

Последний год был отмечен новыми крупными усилиями в направлении новых переговоров между Израилем и его арабскими соседями. Соединенные Штаты привержены делу оказания поддержки и оказывают поддержку этим усилиям в соответствии с инициативой президента Рейгана, предпринятой три года назад. Вместе с тем урок прошлого очевиден: прогресс может быть достигнут лишь путем прямых переговоров, основанных на резолюциях 242 (1967) и 338 (1973) Совета Безопасности. Другого пути нет, и уход от этой реальности лишь затягивает страдания и увеличивает опасность. Никогда не будет достигнуто ничего позитивного, если придерживаться иллюзии так называемой вооруженной борьбы; но многого могут достигнуть стороны, которые привержены миру и принимают участие в серьезном диалоге. В этом году имеются существенные возможности для серьезного прогресса и для начала прямых переговоров.

На Востоке мы по-прежнему сталкиваемся с тем, что не торжествует разум и не прекращена разрушительная война между Ираном и

(Г-н Шульц, Соединенные Штаты)

Ираком. Затягиваемая отказом Ирана смириться с его неспособностью добиться победы, эта война уже вступила в пятый год, а конца ей не видно. Мы вновь призываем обе стороны к переговорам с целью положить конец военным действиям.

На Корейском полуострове мы сталкиваемся с первыми пробными шагами, направленными на то, чтобы отказаться от мышления, которое характеризовало последние сорок лет. Десять лет назад было мало надежды на существенное ослабление напряженности. Вместе с тем в прошлом году обе Кореи начали многосторонний прямой диалог, который Соединенные Штаты поддерживают, как ключ к решению. Хотя враждебность, существовавшая на протяжении жизни целого поколения, не может быть устранена быстро, тем не менее начало было сделано. Мы также полагаем, что членство в Организации Объединенных Наций как Республики Кореи, так и Северной Кореи в соответствии с принципами универсальности, способствовало бы ослаблению напряженности.

Возможно, наиболее крупной проблемой, которая требует нового образа мышления, является международный государственный терроризм. Терроризм является точно такой же формой войны против интересов страны и ценностей, как и полномасштабное вооруженное нападение. Это оружие применяется особенно против беззащитных граждан, против свободных стран, против демократии, против умеренности и против мирных решений. Это оскорбление всему тому, за что выступает Организация Объединенных Наций.

Был достигнут прогресс в деле борьбы с угрозой терроризма в рамках сотрудничества в системе Организации Объединенных Наций. Многие страны подписали конвенции в Гааге, Токио и Монреале, с тем чтобы обеспечить безопасность воздушных перелетов, а также бороться с захватом самолетов в воздухе и саботажем. Прогресс также был достигнут в предоставлении защиты дипломатам, и некоторые страны пришли к соглашению о поведении в ситуациях с заложниками. Именно

(Г-н Шульц, Соединенные Штаты)

в этом году участники седьмого Конгресса Организации Объединенных Наций по предотвращению преступлений и обращению с правонарушителями, состоявшегося в Милане, приняли решительную и широкомасштабную резолюцию, призывающую все государства придерживаться этих соглашений и укреплять международные действия против терроризма.

Но многое предстоит еще сделать. Соединенные Штаты и другие страны, например, сотрудничают с Международной организацией гражданской авиации (ИКАО) по усовершенствованию стандартов безопасности. В течение истекшего года были сдержаны и предотвращены около 90 потенциальных террористических актов против учреждений и граждан Соединенных Штатов. Однако борьба только началась, и она не может быть выиграна лишь одним правительством. Цивилизованный мир должен заявить террористам и их сторонникам, что мы будем защищать себя всеми средствами.

Реальность ядерного века заставила Соединенные Штаты и Советский Союз вести диалог, различной интенсивности, в течение последних сорока лет. Этот диалог был беспрецедентной попыткой двух соперников поставить под контроль свое соперничество и предотвратить войну. Мы знаем, что мы разделяем ответственность за поддержание мира не только перед нашими народами, но также и перед всеми народами земли.

Несмотря на все трудности, давайте помнить о том, что было достигнуто. После двух наиболее разрушительных войн в истории сверхдержавы вместе с другими сумели предотвратить мировую войну в течение четырех десятилетий. Мы достигли определенного успеха в области ограничений ядерных испытаний. Сотрудничая с другими странами со времени подписания Договора о нераспространении ядерного оружия в 1968 году, мы добились успеха в ограничении распространения ядерного оружия. Двадцать лет назад можно было ожидать, что сегодня будет от 15 до 25 государств, обладающих ядерным оружием; однако число государств, признающих обладание ядерным оружием,

(Г-н Шульц, Соединенные Штаты)

сохраняется на уровне 5 в течение последних 20 лет. Соединенные Штаты по-прежнему привержены всем целям Договора, третья Конференция по обзору действия которого только что успешно завершилась в Женеве. И Соединенные Штаты, и Советский Союз предприняли практические шаги по предотвращению конфликта. Наши военно-морские силы давно уже сотрудничают в области предотвращения инцидентов в море. И мы создали и усовершенствовали линию связи для решения кризисных ситуаций.

В рамках переговоров по ядерным и космическим вооружениям в Женеве Соединенные Штаты выдвинули далеко идущие предложения: сокращение примерно на половину наиболее дестабилизирующих видов оружия — числа боеголовок стратегических баллистических ракет — и ликвидация целого класса американских и советских ракет большей дальности ядерных сил промежуточной дальности во всем мире. Все это в конечном счете ведет к полной ликвидации ядерного оружия. Мы неоднократно подчеркивали нашу готовность на уступки и контр-уступки и к рассмотрению альтернативных предложений. Каждое из наших предложений дополнялось дальнейшими попытками найти общие позиции с Советским Союзом. Мы предлагали различные варианты и открыто заявляли о нашей готовности учитывать законные советские соображения относительно достижения соглашения, которое укрепило бы стратегическую стабильность и сдерживание.

Прогресс в Женеве носит медленный характер. До сих пор Советский Союз не проявил в ходе переговоров готовности откликаться на предложения, как этого требуют переговоры. Тем не менее наша решимость добиться справедливого соглашения не ослабевает.

В этом духе президент Рейган в июне нынешнего года принял решение продолжить нашу политику непринятия действий в обход ограничений прошлых соглашений, в той мере, в какой Советский Союз будет проявлять аналогичную сдержанность. Несмотря на серьезные оговорки в отношении этих соглашений и серьезную обеспокоенность в

(Г-н Шульц, Соединенные Штаты)

отношении советского послужного списка невыполнения соглашений, президент Рейган принял это решение, с тем чтобы способствовать созданию климата подлинного взаимного сдерживания для облегчения прогресса в области контроля над вооружениями.

Хотя самый прямой путь к сохранению мира лежит через справедливое поддающееся проверке сокращение вооружений, мы также видим смысл и в поддающемся проверке ограничении ядерных испытаний. По этой причине президент Рейган в своем выступлении в этом форуме в прошлом году предложил, чтобы Соединенные Штаты и Советский Союз обменивались визитами экспертов на испытательных площадках для измерения непосредственной мощности проводимых ядерных испытаний. Это существенно укрепило бы доверие в возможность проверки предлагаемых договорных ограничений по проведению подземных испытаний.

Советский Союз отверг это предложение. Тем не менее в июле этого года президент направил приглашение советской группе, без каких-либо условий, для наблюдения и замера ядерного испытания на испытательной площадке в штате Невада. Мы вновь призываем Советский Союз откликнуться на это предложение, которое является конкретным позитивным шагом на пути поддающихся проверке ограничений ядерных испытаний.

(Г-н Шульц, Соединенные Штаты)

Когда в 1972 году был подписан Договор по ПРО, предполагалось, что жесткие ограничения на оборонительные системы позволят реально сократить стратегическое наступательное оружие. Однако Советский Союз никогда не соглашался на какое-либо значимое сокращение наступательного ядерного оружия. Вместо этого он продолжал беспрецедентное военное наращивание, особенно в области мощных МБР, способных нанести первый удар, что подрывает основу, на которой базировалась доктрина сдерживания на протяжении десятилетий. Таким образом, советские действия ставили под сомнение стратегию опоры на сокрушительный ответный удар для сохранения сдерживания и предотвращения войны.

Ответ состоит в том, чтобы в первую очередь мы пришли к соглашению о стратегически значимых, поддающихся контролю сокращениях количества разрушительного потенциала наступательного оружия. Но есть и другие пути решения этой проблемы. Президент Рейган дал указание нашим ученым и инженерам изучить - в свете новой технологии и полностью в соответствии с Договором по ПРО - возможности обеспечения обороны от нападения с применением баллистических ракет. Стратегическая оборона может создать для наших детей и внуков более безопасный мир. Мы и впредь будем опираться на сдерживание для предотвращения войны, но сдерживание будет основываться в большей степени на лишении потенциальной нападающей стороны шансов на успех, а не на угрозе массового взаимного уничтожения. Такие средства сдерживания должны быть более безопасными и более стабильными. Наша цель не в том, чтобы добиться превосходства, а в том, чтобы укрепить безопасность обеих сторон. Как сказал бывший советский премьер-министр Косыгин, противоракетная система "предназначена не для того, чтобы убивать людей, а для спасения человеческих жизней". Советский премьер-министр был прав.

Мы хотим сотрудничать с Советским Союзом, добиваясь прогресса по этим наиболее важным из всех вопросов. Для прогресса нужна и

(Г-н Шульц, Соединенные Штаты)

необходима добрая воля, реализм и честность. За занавесом, который окружает советское общество, лишенное возможности проводить открытые прения, которые мы проводим на Западе, уже в течение десятилетий осуществляется широкая стратегическая оборонительная программа. Нынешние советские руководители знают об этом. За последние двадцать лет Советский Союз на стратегическую оборону затратил почти столько же средств, сколько и на наступательные ядерные силы. Они знают об этом. Советский Союз имеет самую активную в мире военную космическую программу. В прошлом году он осуществил около 100 запусков в космос, 80% которых имели сугубо военный характер, по сравнению с тем, что Соединенные Штаты осуществили всего около 20 запусков. В советском Союзе также известно об этом. Он развернул единственную в мире систему ПРО, причем ядерные перехватчики и другие компоненты этой системы подвергаются широкой модернизации. Он проведет многочисленные исследования таких же новых технологий, как и мы, и в некоторых областях опередил нас. Советский Союз располагает единственной в мире широко испытанной и полностью оперативной противоспутниковой системой. Советские руководители очень хорошо знают об их собственных усилиях в этих областях. Их пропаганда в отношении американских программ является откровенно односторонней, и ее не следует принимать всерьез.

Поэтому давайте перейдем к реальному делу со всей серьезностью, какой оно заслуживает. И давайте заниматься этим в тиши зала для переговоров, где мы действительно сможем добиться прогресса по сближению наших разногласий.

Необходимо также добиться прогресса и в других областях контроля над вооружениями. В последние годы, когда Советский Союз и некоторые другие государства нарушали международные соглашения, было подорвано сдерживание в отношении химического и биологического оружия. В апреле 1984 года Соединенные Штаты предложили всеобъемлющий договор в отношении глобального запрещения химического оружия. Мы опять внесем резолюцию по вопросу о химическом оружии в Первом

(Г-н Шульц, Соединенны Штаты)

комитете. Мы должны вести переговоры по серьезным, поддающимся контролю предложениям.

С тем чтобы уменьшить опасность конфликта, возникшего в результате просчета, мы и наши атлантические союзники на Конференции по разоружению в Европе предложили существенные меры укрепления доверия и безопасности. С тем, чтобы укрепить безопасность в Центральной Европе, мы неоднократно старались предпринять шаги для продвижения вперед переговоров о взаимном и сбалансированном сокращении вооружений в Вене.

Таким образом, Соединенные Штаты и Советский Союз сейчас имеют историческую возможность для уменьшения опасности войны. Президент Рейган ожидает встречи в ноябре этого года с Генеральным секретарем Горбачевым. У нас обширная повестка. Соединенные Штаты многое делают для того, чтобы эта встреча была продуктивной. И мы хотим, чтобы сама встреча дала новый импульс широкому диалогу, к которому мы уже приступили. Проявление доброй воли и готовность Советского Союза добиться справедливых соглашений получают больше, чем отклик с американской стороны.

Сегодняшний мир характеризует демократическая революция, а также революция в области экономического мышления. Человечество начинает все больше осознавать неразрывную связь между свободой и экономическим прогрессом. Государства с регулируемой экономикой, несмотря на все их претензии, мало что сделали для освобождения людей от бедности. На деле их государственный механизм скорее служит инструментом власти для немногих, чем воплощением надежд большинства. Надежды на материальный прогресс и процветание осуществились в тех странах, правительства которых применяют разумный и новый подход к проблемам, основываясь на опыте, а не рабски следуя устаревшим догмам. Новое мышление – экономическая свобода – это по сути дела возвращение к старым истинам, которые многие забыли или просто не понимали.

(Г-н Шульц, Соединенные Штаты)

Развивающиеся страны в Азии, которые полагались на политику свободного рынка, например, переживают наиболее значительный экономический бум в истории, несмотря на относительную нехватку природных ресурсов. В странах-членах АСЕАН и в Корейской Республике темпы роста составляли 7% в год за последнее десятилетие, это наиболее высокий темп роста в мире, и АСЕАН стал образцом регионального развития и политического сотрудничества. Признавая успех экономической свободы, островные государства южной части Тихого океана также продолжают стимулировать частный сектор. Мы присоединяемся к ним в их усилиях как можно быстрее добиться регионального соглашения о рыболовстве, которое будет выгодно всем.

Эти успехи и успехи других стран показывают, что экономические законы одинаковы как для развитых, так и для развивающихся стран. Подлинным источником благосостояния для всех стран без исключения является энергия и творчество отдельных лиц, а не государства. Сегодня, после десятков лет применения модных социалистических доктрин, мы видим, как на всех континентах осуществляются меры по децентрализации, отмене регулирования, денационализации и расширению масштабов взаимодействия, производителей и потребителей в рамках свободного рынка. В Индии, Китае и в других странах принимают новую политику для того, чтобы развязать творческую инициативу талантливых людей. На экономической встрече в верхах, которая проходила в Бонне в мае этого года, руководители самых крупных демократических промышленных стран признали эту же истину. Путь к процветанию для всех стран начинается с единой отправной точки: свободы и стимулы для каждого индивидуума.

Этой истиной мы должны руководствоваться, решая сегодняшние экономические проблемы.

Засуха, поразившая южный район Сахары в Африке, поставила под угрозу жизнь почти 30 миллионов мужчин, женщин и детей. Мы не знаем, сколько из них уже умерло. Как и другие западные страны,

(Г-н Шульц, Соединенные Штаты)

Соединенные Штаты осуществляют одну из самых крупных в истории программ по оказанию помощи в условиях бедствия. Только в этом году Соединенные Штаты предоставили 1,2 млрд. долл. США для оказания помощи жертвам засухи и голода и 800 млн. долларов - в порядке экономической помощи. Страны, которые оказывают помощь, и впредь должны делать это, а те, кто не взяли на себя свою долю, должны будут сделать это.

Но именно в силу этих страданий, мы должны задать вопрос: "Почему столь остро не хватает продовольствия?" Несомненно, засуха является только частью ответа. Но в некоторых странах имеются и другие, более важные причины. Одна причина - это правительственная политика, которая нанесла большой вред сельскохозяйственному производству. Следует изменить эту политику. Те страны, которые приступили к либерализации реформ, уже пожинают плоды и могут показать путь другим. Другая проблема - это отсутствие надлежащей технологии. Соединенные Штаты осуществляют долгосрочную программу усиления сельскохозяйственных исследований в Африке, что, как мы надеемся, поможет осуществить "зеленую революцию" на этом континенте.

(Г-н Шульц, Соединенные Штаты)

Повсюду в развивающемся мире, как, например, в Африке, страны сталкиваются с продолжающейся проблемой задолженности. Некоторые осуществляют необходимое, хотя и болезненное, урегулирование, предпринимая мужественные шаги, с тем чтобы сократить правительственные расходы, ликвидировать субсидии и регулирование цен, дать возможность валютам приспособиться к рынку, сделать свободными процентные ставки, чтобы поощрять накопление и мешать бегству капитала, а также создать условия для притока новых капиталов. Однако, строгая экономия, несомненно, не является сама по себе конечной целью. Целью краткосрочного урегулирования является возврат на путь долгосрочного роста.

Во всех этих усилиях мы должны проявлять осторожность, с тем чтобы тяжелое бремя выплаты небывалой в истории задолженности развивающихся стран Латинской Америки и Африки не помешало их будущему росту. Для достижения этой цели необходимо творческое сотрудничество между заемщиками и кредиторами при продолжающейся конструктивной помощи со стороны Всемирного банка и Международного валютного фонда (МВФ).

Другие страны также играют важную роль в оказании помощи этим странам в преодолении их проблемы задолженности и восстановлении продолжительного роста. Для эффективного урегулирования важное значение имело и будет иметь финансирование извне. Также необходим доступ на экспортные рынки. Действительно, для всех нас вольная торговая система имеет ключевое значение. Расширение торговли явилось двигателем послевоенного процветания. Поэтому было бы самоубийством вернуться к протекционизму 20-х и 30-х годов, который способствовал еще большей депрессии. Протекционизм не является лекарством; он является болезнью, болезнью, которая может причинить всем нам вред. Торговля должна быть свободной, вольной и справедливой. Соединенные Штаты будут добиваться этого. Для этого необходимы равные возможности. Мы хотим вольной торговли, но это означает взаимность. Воздвигаемые против американских товаров барьеры неприемлемы для нас.

(Г-н Шульц, Соединенные Штаты)

Как говорит президент Рейган в одном из своих важных выступлений:

"Чем свободнее поток мировой торговли, тем сильнее приливы прогресса человечества и мира между народами".

Вопрос укрепления и сохранения торговой системы, возможно, является центральным экономическим вопросом, который стоит сегодня перед международным сообществом. Для этого особенно важно, чтобы все страны объединились для выработки нового Генерального соглашения по тарифам и торговле (ГАТТ) где-то в будущем году. Ни одна страна, даже такая большая и могущественная, как Соединенные Штаты, не может одна обеспечить свободную торговую систему. Все, что мы и другие сделали для обеспечения свободного потока товаров, услуг и капитала, основывается на сотрудничестве. Действительно, именно дух сотрудничества побудил Соединенные Штаты и четыре другие ведущие промышленные страны взять на себя твердое обязательство совместно работать при решении острых экономических вопросов этого десятилетия.

Разумная экономическая политика в каждой стране — таков ключ к укреплению мировой экономики. Политика Соединенных Штатов, которая высвободила индивидуальные таланты, уменьшила роль правительства и стабилизировала цены, помогла также создать, начиная с 1982 года, более 8 миллионов новых рабочих мест и вывести мир из упадка. Но в мировой экономике по-прежнему существуют диспропорции, особенно в торговых платежах, процентных ставках и потоках капитала. Международное сообщество должно исправить их при помощи совместных действий, если мы хотим сохранить сложившиеся экономические связи и надежды на прогресс. Со своей стороны, Соединенные Штаты должны сдерживать государственные расходы, сократить бюджетный дефицит и поощрять экономию. Другие должны сделать больше, чтобы умерить экономию и содействовать частным капиталовложениям, необходимым для облегчения урегулирования и ускорения расширения.

(Г-н Шульц, Соединенные Штаты)

Я верю, что мы можем преодолеть наши проблемы, так же как мы добились успеха в решении энергетического кризиса и в установлении контроля над инфляцией. Было время, когда эти проблемы казались непреодолимыми. Сегодня мы вновь можем добиться успеха, если у нас хватит честности и мужества прямо взглянуть в лицо нашим проблемам и если наш образ мышления будет соответствовать реальности.

Сорок лет назад отцы-основатели Организации Объединенных Наций признали, что необходимо найти новые пути регулирования отношений между государствами. Это верно и сегодня. Устав и Всеобщая декларация прав человека обращаются к нам не как к различным расам, к исповедующим различную религию и к различным национальностям, а как к человеческим существам, мужчинам и женщинам. Когда мы заглядываем в будущее столетие, в нашу задачу входит понять, что то, что объединяет нас — стремление к миру, права человека и материальное благосостояние, — как об этом говорится в этих документах, намного более важны, чем то, что нас разделяет.

Основным препятствием на пути более широкого осуществления целей Устава является жажда немногих к власти над многими, точно так же, как это было препятствием на пути к человеческому счастью еще со времен начала истории. Но перемены неизбежны. И сегодняшние перемены, технические изменения, как никогда прежде порождают надежды. Революция в области связи и информации может явиться наиболее далеко идущим событием нашего времени. Те политические системы, которые пытаются преградить путь свободному потоку знаний и информации, обрекают своих граждан в следующем столетии на второсортный статус. Будущее принадлежит обществам, которые могут распространять знания, адаптироваться, обновляться, использовать раскованные таланты хорошо информированных граждан и таким образом в полной степени использовать новые технологии; ясно, что свободные общества лучше приспособлены для такой задачи. Революция в области связи превратится в поистине освободительную революцию, поскольку она угрожает монополии на информацию и мышление, на которую в целях абсолютного контроля опираются тираны.

(Г-н Шульц, Соединенные Штаты)

На всех континентах - от Никарагуа до Польши, от Южной Африки до Афганистана и Камбоджи - мы видим, что стремление к свободе является самой могущественной политической силой на всей планете. Священные идеалы демократии и свободы господствуют повсюду. Сегодня мы с возрожденной надеждой можем ожидать того дня, когда будут воплощены цели Организации Объединенных Наций.

Г-н ГИССУ (Буркина Фасо) (говорит по-французски): В то время, когда мы начинаем нашу работу, правительство и дружественный народ Мексики пережили самую чудовищную катастрофу, явившуюся результатом землетрясений, опустошивших страну.

От имени народа Буркина Фасо и Национального революционного совета, а также его Председателя капитана Томаса Санкары я выражаю народу и правительству Мексики соболезнования, а также чувство глубокой солидарности. Мы, в Буркина Фасо, также страдали от национальных бедствий, и мы прекрасно понимаем, какое несчастье постигло Мексику и ее народ *.

* Г-н Хэпберн (Багамские острова), Заместитель Председателя, занимает место Председателя.

(Г-н Гиссу, Буркина Фасо)

Моя делегация, господин Председатель, рада видеть Вас на посту Председателя сороковой сессии Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций. Вы представляете страну близкую Африке, поскольку Испания, исторически и географически всегда связывала Африку и Европу. С Вашего позволения хочу по праву воздать должное Вашему предшественнику г-ну Полю Джону Лусаке, который успешно руководил работой тридцать девятой сессии Генеральной Ассамблеи.

Через несколько дней все народы и государства мира будут отмечать сороковую годовщину Организации Объединенных Наций. Было бы чрезмерным пытаться в течение нескольких минут дать оценку работе Организации Объединенных Наций за сорок лет ее существования, моя делегация не намерена этого делать.

Мы пришли сюда для того, чтобы наш буркинийский народ и наша страна, Буркина Фасо, могла поделиться своими мыслями с другими 158 членами Организации Объединенных Наций. Мы убеждены в том, что все наши позитивные и конструктивные мысли, взятые вместе, несомненно, смогут представить подлинную картину Организации Объединенных Наций.

Средняя продолжительность жизни граждан Буркина Фасо составляет сорок лет. Это объясняет и показывает, почему мы в Буркина Фасо самым искренним образом стремимся к тому, чтобы Организация Объединенных Наций добилась прогресса. И мы работаем для того, чтобы Организация Объединенных Наций могла вносить вклад в дело улучшения мира для всего народа.

Итог наших совместных достижений за сорок лет является позитивным. Семья государств увеличилась. Число стран-членов Организации Объединенных Наций возросло в 3 раза, и практически все члены более или менее придерживались принципов и идеалов, содержащихся в Уставе.

(Г-н Гиссу, Буркина Фасо)

Тем не менее, верно и то, что благородные идеи, лежащие в основе Устава, не всегда встречали поддержку и общую политическую волю, когда вставал вопрос об их фактическом осуществлении.

Спустя сорок лет после торжественной клятвы в Сан-Франциско еще существует проблема деколонизации, в частности, в Африке, а также в других частях мира.

Спустя сорок лет после Хиросимы опасность ядерной войны еще висит над человечеством и угрожает его будущему.

Хотя Организация Объединенных Наций в известной мере помогла избежать третью мировую войну, подобную войнам 1914-1918 годов и 1939-1945 годов, перечень местных конфликтов с 1945 года, если бы он был составлен, был бы таким же ужасным, как и итоги последней мировой войны.

Фашизм и возведенная в ранг государственной политики расовая дискриминация, которые народы мира считали похороненными вместе с поражением нацизма, вновь возникли в Южной Африке и Израиле, где они вызываяще предстали перед лицом международного сообщества в виде отвратительных систем апартеида и сионизма.

Хуже того, цинично используется такое оружие как мракобесие и голод, которые ежегодно уносят 30 млн. жизней мужчин, женщин и детей, в частности в моей стране и в Африканской Сахели.

По нашему мнению, это оружие столь же смертоносно, что и ядерное оружие. Практически оно еще более смертоносно, поскольку оно позволяет использовать более совершенные формы политического шантажа. Это позволяет сильным мира сего предоставлять миллионы тонн продовольственной помощи, чтобы умиротворять внутреннее общественное мнение в своих странах, с одной стороны, а с другой стороны, убедить тех, кто страдает от голода в том, что единств нным средством их спасения будет всегда являться гуманитарная помощь сильных мира сего. Таким образом, просьба предоставить

(Г-н Гиссу, Буркина Фасо)

средства для производства продовольствия вместо того, чтобы принимать оскорбительную помощь, может рассматриваться как отказ от гуманитарной солидарности перед лицом детей, матерей и отцов, умирающих от голода.

Проблема внешней задолженности должна рассматриваться в тесной связи с требованиями развития народа в своих собственных интересах.

На последней встрече в верхах Организации африканского единства (АОЕ) в Аддис-Абебе наш глава государства г-н Санкара сказал:

"Буркинийцы, т.е. народ распрямившихся и честных людей, не будет использовать уловки, ухищрения и обман в отношении кого-либо. Вот почему не жалуюсь и сохраняя достойное молчание, мы должны своевременно погашать наш внешний долг, следуя по пути освобождения нашего народа. В трудных условиях, которые были нам навязаны, мы тем не менее продолжаем борьбу, не проявляя слабости, смирения и покорности судьбе, с честью и преданностью. Как можно требовать от народа, который не был у власти, чтобы он выплатил долг, о существовании которого он ничего не знал до последнего времени. Что сказали бы наши трудящиеся массы, если бы узнали, что этот долг, который принес нам столько страданий, составляет только один процент от мировой задолженности?"

Бремя текущей задолженности создает препятствия для экономического развития. Позиция моей страны заключается в том, что мы, страны-дебиторы, должны любой ценой выступать общим фронтом с тем, чтобы предотвратить подрыв наших рядов перед лицом организованных и объединенных партнеров, которые нас разоряют. Только подобное единство бедных позволит нам освободить самих себя — по крайней мере путем отсрочки платежей, если не путем аннулирования этой задолженности.

(Г-н Гиссу, Буркина Фасо)

Значительные достижения науки и техники не используются в целях экономического и социального развития всего человечества в целом. Как еще можно объяснить тот факт, что накануне XXI века миллионы людей во всем мире, в частности в Африке, Азии и Латинской Америке, все еще страдают и умирают от невежества прежде всего, а затем уже от голода, жажды и болезней?

Опыт последних двух лет революционной борьбы Буркина Фасо основывается на предыдущих революциях. Мы понимаем страдания всех без исключения народов мира и по-прежнему выражаем им сочувствие. Тем не менее наша революция является новой в том смысле, что она категорически отвергает любое рабское подражание другим.

Следуя по пути созидания нового мира, мы стремимся к такой форме организации, которая была бы лучше приспособлена к нашей цивилизации и которая могла бы приблизить наш народ к другим народам мира в стремлении к благосостоянию и прогрессу для всех.

Стремление добиться этой цели нашло свое выражение в мобилизации, рациональной организации и коллективной дисциплине, которую наш народ свободно избрал для осуществления глубоких изменений в повседневной экономической, социальной и культурной жизни.

За последние два года под руководством Национального революционного совета наш народ предпринял огромные усилия в жизненно важных сферах нашего общества. Я хотел бы привести только два примера.

Во-первых, "vaccination commando" сделала возможным вакцинацию в течение 15 дней 2,5 млн. детей в возрасте от 9 месяцев до 14 лет от менингита, желтой лихорадки и кори. Было охвачено 106 процентов населения, что показывает, что прививки были сделаны также детям соседних стран.

Во-вторых, благодаря политической решимости мобилизовать все силы в рамках демократических и революционных комитетов обороны

(Г-н Гиссу, Буркина Фасо)

революции, такой город как Уагадугу, наша столица, сейчас имеет более 150 колодцев, обеспечивающих питьевой водой 20 районов, которые ранее ею не снабжались.

(Г-н Гиссу, Буркина Фасо)

Мы гордимся тем, что смогли привлечь внимание к активному вкладу, который был сделан специализированными учреждениями Организации Объединенных Наций, особенно Всемирной организацией здравоохранения (ВОЗ) и Детским фондом Организации Объединенных Наций (ЮНИСЕФ) в наши усилия по "Commando Vaccination", и мы хотели бы поблагодарить Программу развития Организации Объединенных Наций (ПРООН) за помощь в бурении колодцев и другую работу, относящуюся к нашей инфраструктуре. Мы не просто хвастаемся здесь нашими достижениями. Мы выражаем нашу веру, веру в то, что мы получили развитие в течение этих двух последних лет революционной борьбы. В Буркина Фасо позитивные события и реальные достижения доказали, что сейчас есть возможность создавать новый лучший мир, пока мы готовы думать о немыслимом и готовы вовлекать как можно больше людей в такие усилия.

В ходе нашей ежедневной борьбы мы также принимаем участие и словом, и делом в справедливой и законной борьбе всех народов против империализма, колониализма, неоколониализма и расизма, которые являются основными источниками зла, которые блокируют все инициативы в направлении справедливого и равноправного мира во всем мире.

Это продолжающееся стремление к международному миру и безопасности по-прежнему остается основным императивом нашей Организации накануне ее сороковой годовщины.

В своем докладе о работе Организации Генеральный секретарь совершенно справедливо подчеркнул роль, которую должно сыграть каждое государство-член, с тем чтобы обеспечить выполнение миссии Организации Объединенных Наций: поддержание международного мира и безопасности.

В рамках Совета Безопасности Буркина Фасо сделала все от нее зависящее, основываясь в своем участии на твердой защите принципов нашего Устава и основополагающих прав народов. Поэтому мы одобряем призыв Генерального секретаря, обращенный к членам Совета

(Г-н Гиссу, Буркина Фасо)

Безопасности, с предложением превратить этот главный орган Организации Объединенных Наций в подлинного защитника мира, а не арену конфронтации между идеологиями и политикой, которая иногда полностью чужда основным интересам народов.

И вне рамок Совета Безопасности мы подтвердим необходимость того, чтобы Организация Объединенных Наций была свободна от двусторонних противоречий и вновь стала многосторонним форумом.

Родина или смерть, мы победим!

Г-н ДАНАБАЛАН (Сингапур) (говорит по-английски): Г-н Председатель, позвольте мне поздравить Вас по случаю Вашего вступления на этот высокий пост. В этом зале есть лишь немного людей, которые связаны с Организацией Объединенных Наций столь долго, как Вы. Для того чтобы сороковая сессия Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций разработала значимые новые направления на будущее, ей потребуются прозорливость и руководство. И для руководства Ассамблеей нельзя найти лучшего человека, чем Вы.

Позвольте мне также остановиться и высказать официально нашу глубокую признательность Вашему предшественнику послу Полю Лусаке за проделанную им работу. Он сделал великую честь своей стране и континенту Африка своим умелым руководством Генеральной Ассамблеей на тридцать девятой сессии. Не меньшим достижением тридцать девятой сессии было выражение серьезной озабоченности и на словах, и на деле кризисом, охватившим многие африканские страны. В значительной степени это было результатом усилий посла Лусаки. Мы благодарим его.

В последние годы Организация Объединенных Наций также смогла воспользоваться мудрым руководством Генерального секретаря Его Превосходительства Ксавьера Переса де Куэльяра. В целом ряде исключительно откровенных и обстоятельных годовых докладов с 1982 по 1985 год он открыто обсуждал и анализировал сильные и слабые стороны данной Организации. Тем, кто хочет понять, на каком этапе находится сегодня Организация Объединенных Наций, достаточно

(Г-н Данабалан, Сингапур)

ознакомиться с этими четырьмя годовыми докладами, с тем чтобы осознать масштабы кризиса и задачи, стоящие перед Организацией Объединенных Наций.

Престиж Организации Объединенных Наций сейчас низок, как никогда. Прения в Совете Безопасности Организации Объединенных Наций и на Генеральной Ассамблее, когда-то приковывавшие к себе внимание всего мира, сейчас в целом проходят почти незаметно. В Уставе говорится, что Организация Объединенных Наций была создана, для того чтобы "спасти грядущие поколения от бедствий войны". И все же за последние 40 лет было около 150 вооруженных конфликтов, больших и малых, которые унесли жизни 16 млн. людей, а возможно, даже 20 млн. Лишь в 1983 году было 40 отдельных вооруженных конфликтов, крупных и мелких, в которых принимали участие 75 стран, то есть половина членов Организации Объединенных Наций. Большинство жертв этих конфликтов были развивающиеся страны.

Организация Объединенных Наций была небезучастна в связи с этими конфликтами. Ежегодно мы здесь занимали принципиальную позицию по таким ключевым вопросам иностранной агрессии и оккупации, как вопросы о правах палестинского народа, народа Намибии и оккупации, советской и вьетнамской армиями Афганистана и Камбоджи. Несмотря на наши ясные заявления, эти конфликты сохраняются, в результате чего критики Организации Объединенных Наций заявляют о том, что она не выполнила своих обязанностей.

Недавние события в Южной Африке дали нам луч надежды. Критики Организации Объединенных Наций заявляли в прошлом о том, что постоянное осуждение апартеида в этом зале ни к чему не приведет. События последних нескольких недель, когда и народ Южной Африки, и международное сообщество жестоко подорвали устои режима апартеида, показывают, что упорство данной Организации может принести свои плоды.

К сожалению, в Юго-Восточной Азии Вьетнам по-прежнему отказывается выполнять резолюцию Организации Объединенных Наций по Камбодже,

(Г-н Данабалан, Сингапур)

подрывая тем самым доверие ко всей Организации и ее правомочность. Лишь недавно, Совещание движения неприсоединившихся стран на уровне министров в Луанде вновь подтвердило приверженность этих стран решениям Организации Объединенных Наций и принципам Устава Организации Объединенных Наций. Если, как часто заявляет Вьетнам, он искренне стремится жить в мире со своими соседями, он должен придерживаться духа и принципов Движения, незамедлительно осуществив резолюцию Организации Объединенных Наций по Камбодже.

Я не принадлежу к пессимистам, заявляющим о том, что дни Организации Объединенных Наций сочтены. Однако я считаю, что сегодня над Организацией Объединенных Наций нависла некая угроза. Существует явная опасность того, что данная Организация потеряет свою значимость в том, что касается вопросов мира и безопасности — главных целей, ради которых она была создана. Чтобы этого не произошло, пусть каждый член Организации Объединенных Наций задаст себе следующий вопрос: кто выиграет, если Организация Объединенных Наций проиграет?

Используя современную аналогию, нам хотелось бы сравнить сверхдержавы с супертанкерами, а большинство стран мира с маленькими лодками, а некоторые из них даже с маленькими плотами, которые едва держатся наплаву.

(Г-н Панабалан, Сингапур)

Рассматривая современные проблемы войны и мира, Организация Объединенных Наций нередко попадала в западню и рассматривала мир с точки зрения сверхтанкеров. В ряде резолюций по разоружению провозглашается, что центральная проблема сегодняшнего дня — это опасность столкновения между этими двумя сверхтанкерами. Но это не так.

Хотя и верно, что все мы также можем погибнуть, если произойдет столкновение между этими двумя танкерами, но такое столкновение не возникнет, поскольку оба они слишком много потеряют от прямого столкновения. Вот почему ни один советский или американский солдат не погиб в сражении друг против друга за последние 40 лет.

Однако каждый из сверхтанкеров пытался использовать небольшие суда, для того чтобы таранить друг друга или чтобы создать водоворот вокруг них во имя революции и освобождения.

У Сингапура, являющегося малой нацией, всегда вызывало удивление то, что существует такое большое число малых стран, готовых уступить соблазну создать беспорядки. Когда такие беспорядки возникают, они угрожают не сверхтанкерам. Под угрозой перевернуться оказываются именно малые суда.

Вот почему создан миф, постоянно распространяемый особенно одним из сверхтанкеров, о том, что революции и беспорядки выгодны третьему миру. Малым странам третьего мира было бы полезно помнить о том, что более стабильный международный политический порядок повысил бы наши шансы на выживание. Стабильный порядок привел бы к расширению торговли, увеличению капиталовложений и финансовой помощи третьему миру, в результате чего возросли бы возможности их экономического развития.

Поэтому мои замечания сегодня адресованы не сверхтанкерам, а более ста государствам, служащим малыми суденышками и плотами. Давайте же объединим наши интересы и будем работать в интересах

(Г-н Данабалан, Сингапур)

создания более мощной, более эффективной и заслуживающей большего доверия Организации Объединенных Наций, поскольку это единственная – я подчеркиваю слово "единственная" – международная организация, приверженная делу установления прочного международно-политического порядка.

С исторической точки зрения, Устав Организации Объединенных Наций – это уникальный революционный документ.

В написанной истории человечества отражены подъемы и падения многих обществ и наций. Закон джунглей превалировал. Те страны, которые обрели мощь, присвоили себе право оккупировать соседние территории, порабошая или уничтожая население этих территорий по мере того, как их армии маршировали по различным землям.

В июне 1945 года появился небольшой смелый документ, в котором было заявлено, что такой практике необходимо положить конец. Этим небольшим документом и был Устав Организации Объединенных Наций.

Критики Организации Объединенных Наций, желающие, чтобы данная Организация была сметена с лица земли, должны остановиться и призадуматься о возможной альтернативе. Если Организация Объединенных Наций не смогла полностью искоренить практику 5 000 лет писанной истории, то следует помнить, что сорок лет существования Организации Объединенных Наций – это лишь мгновение во временном понятии.

Вопреки существовавшему естественному ходу истории, в Статье 2 Устава Организации Объединенных Наций говорится, что Организация Объединенных Наций "основана на принципе суверенного равенства всех ее членов".

Уставная концепция национального суверенитета и территориальной неприкосновенности означает, что, хотя государства имеют право становиться сильными и мощными, если они этого пожелают, они не

(Г-н Данабалан, Сингапур)

имеют права осуществлять экспансию за пределами своих границ. Поэтому не удивительно, что все возникшие за последние 40 лет хрупкие, новые государства быстро заявили о своей приверженности Уставу Организации Объединенных Наций. Они поступили так не только потому, что это соответствует благородной идее, но и потому, что это самый близкий путь для получения гарантии своего выживания.

Выживет ли эта революционная концепция равенства государств в 21-м веке? Может быть. Но для того чтобы это случилось, все национальные государства должны внести свой вклад в создание прочного и стабильного международного политического порядка. Достойная доверия и эффективная деятельность Организации Объединенных Наций, прочно укрепляющая принципы территориальной неприкосновенности и суверенного равенства, облегчит даже самым малым народам мира обрести свою независимость.

Малые государства мира, пытающиеся обходить правила Устава, по сути сеют семена своего собственного уничтожения.

С техническими достижениями значение Организации Объединенных Наций еще больше возрастает с каждым днем. Мир сужается неслыханными в истории человечества темпами. Народы, когда-то разделенные горами и океанами, могут сейчас прямо смотреть друг другу в глаза. Сделали это возможным огромные достижения в области телесвязи и компьютерной техники.

В июне этого года почти полтора миллиарда человек, иначе говоря, четверть населения земного шара, одновременно смотрели передававшийся прямо из зала концерт для сбора средств в помощь Африке. В этом уменьшающемся мире, где каждый день идут массовые передвижения людей и потоки товаров, какой-либо политический конфликт в Азии может привести к тому, что в Канаде на самолеты

(Г-н Данабалан, Сингапур)

будут закладываться бомбы; а новая опасная болезнь, охватившая Северную Америку, в течение двадцати четырех часов может перекинуться на другую часть планеты.

Мы опасаемся, что существующие международные организации не смогут справиться с новыми видами связи и взаимозависимости, возникающими ежедневно.

Теперь уже больше недостаточно сказать, что мы живем на одной и той же планете. Старое клише о том, что весь мир — это глобальная деревня, сегодня более верно, как никогда ранее. На протяжении всей истории деревенские общины стремились к стабильности и прочности. Людям действительно не безразлична та община, в которой они живут. Они занимают осторожную и ответственную позицию по вопросам, непосредственно касающимся их.

В этой уменьшающейся глобальной деревне народы неизбежно, в конечном итоге, будут подходить к глобальным проблемам с большей ответственностью, если они увидят непосредственные последствия этих проблем для себя. Этот день настанет.

Мы могли бы ускорить это, превратив данную Ассамблею, а, возможно, и Совет Безопасности в своего рода деревенский совет. Это не просто пустая фраза или чисто риторическое предложение.

В рамках деревенских встреч иной раз бывает полезно выпустить пар. Организация Объединенных Наций прекрасно выполняла эту функцию. Удалось предотвратить множество локальных войн, поскольку некоторые мудрые лидеры перенесли свой гнет и гнев своих народов в залы данной Генеральной Ассамблеи, в результате гнев излился в этом зале и это вызвало катарсис у их народов, ослабив у них желание к войне. Никакая другая глобальная организация не может выполнять эту неблагодарную задачу.

Однако слишком много гнева и риторики могут отравить атмосферу. Такое также бывало в Организации Объединенных Наций. Данная Организация ослабляется своей собственной риторикой.

(Г-н Данабала, Сингапур)

Мы не первые высказываем это замечание. В июне этого года несколько бывших Председателей Генеральных Ассамблей Организации Объединенных Наций собрались под председательством посла П.Лусаке в Нью-Йорке, чтобы обсудить состояние Организации Объединенных Наций. Я рекомендую вашему вниманию их доклад.

Они сделали многочисленные рекомендации. Секретариату Организации Объединенных Наций нужно твердое руководство. В прениях необходимо содействовать достижению консенсуса. Число и многословные формулировки резолюций Организации Объединенных Наций следует сократить. Необходимо приложить все усилия к тому, чтобы снять с повестки дня пункты, которые больше не актуальны. Заседания должны начинаться вовремя.

Если бы все эти рекомендации были приняты, народы мира с большим вниманием прислушивались бы к прениям в этом органе и к важным резолюциям, принимаемым ежегодно.

Если мы, малые государства-члены Организации Объединенных Наций, будем и впредь занимать мудрую и осторожную позицию между двумя сверхдержавами, если мы будем подтверждать нашу приверженность Уставу Организации Объединенных Наций как на словах, так и на деле и если мы постепенно освободим обсуждения в этом органе от пустой риторики и позирования, то я уверен, что, когда мы вступим в 21-е столетие, Организация Объединенных Наций будет по-прежнему играть важную роль.

Сингапур, будучи одним из самых малых государств-членов Организации Объединенных Наций, торжественно заявляет о своей приверженности идее продолжения деятельности Организации Объединенных Наций в 21-м столетии, и мы начинаем это дело новым подтверждением нашей приверженности целям и принципам Устава Организации Объединенных Наций как на словах, так и на деле.

Г-н РАМИРЕС ОЖАМПО (Колумбия) (говорит по-испански): Вначале позвольте мне выразить сочувствие Колумбии по поводу трагедии в Мексике. Мы хотим вновь заявить о нашей солидарности с братским народом этой страны. Вместе с группой латиноамериканских стран мы представим проект резолюции, призывающей Организацию Объединенных Наций содействовать устранению последствий разрушений в этой стране.

Моя страна многим обязана Испании, как и все в целом человечество, которое, благодаря этой стране, было обогащено встречей двух основных культур пять столетий назад.

С древних времен Суареса и Витория Испания была основательницей права наций. Примечательно, что Председателем нынешней сороковой сессии Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций является один из выдающихся дипломатов, разбирающихся в этих вопросах. Я хотел бы передать г-ну Хаиме де Пиньесу поздравления делегации, руководить которой я имею честь, а также пожелать ему, чтобы его работа была столь же плодотворной и значимой, как и годовщина, отмечаемая в этом году.

Г-н Хавьер Перес де Куэльяр, выдающийся сын братской страны, с которой мы поддерживаем самые тесные узы дружбы, руководит работой нашей Организации с умением и равновесием, признаваемыми всеми нами. Его доклад будет полезным руководством в нашей работе.

Данный форум является сценой, с которой в течение четырех десятилетий люди всех национальностей и идеологий, которые создали современный мир, выражали свои мысли и волю своих народов в наш сложный век. Мы собрались здесь сегодня, чтобы воздать должное тому, что эта Организация воплощает как символ воли людей жить в мире с другими людьми.

Мы должны напоминать тем, кто игнорирует важность или скептически относится к значению Организации Объединенных Наций, что она представляет собой наилучший барьер на пути окончательного

(Г-н Рамирес Окампо, Колумбия)

уничтожения: местом для ведения диалога и рациональным средством устранения на справедливой основе трудностей, которые, казалось бы, невозможно преодолеть. Мы хотели бы воздать должное памяти президента Соединенных Штатов Франклина Делано Рузвельта и премьер-министра Великобритании сэра Уинстона Черчилля, которые выразили в Атлантической хартии свою убежденность в том, что "разоружение государств-агрессоров важно до тех пор, пока не появится возможность создать широкую и постоянную систему общей безопасности".

Это заявление несло в себе зародыш нашей Организации, который позднее принес позитивные плоды человечеству. Ее политика была направлена на то, чтобы устранить последствия варварских мировых войн, поскольку здесь мы пытаемся бороться с войной и разрушениями, которые всегда являлись результатами безрассудства человеческой расы.

Предшествовавшее нам поколение гордилось тем, что создало структуру данной Организации и, к нашему счастью, оно это сделало с большим чувством сотрудничества, уважения к мнению малых стран, которые, подобно нам, ежедневно следуют практике использования закона для урегулирования споров, благодаря тому, что эти законы воплощены в законодательстве. Впервые в истории интересовались нашим мнением, а у нас было право говорить и голосовать, для того чтобы заложить основы новой эры. Прошли те времена, когда державы принимали авторитарное решение в отношении абсолютного контроля над людьми и регионами.

Латиноамериканские государства проявляли особый интерес к защите региональных учреждений, к которым они стремились столь давно, и мне отрадно напомнить, что именно по предложению делегации Колумбии, присутствовавшей на конференции в Сан-Франциско, была принята норма доброй воли в рамках выполнения обязанностей и обязательств всех членов нового сообщества.

На протяжении этих сорока лет различные делегации Колумбии подтверждали этот дух основателей Организации Объединенных Наций.

(Г-н Рамирес Окампо, Колумбия)

В то время были свидетельства наличия антагонистических позиций в отношении средств обеспечения превосходства разума над силой, закона над беззаконием, свободы над любой формой рабства. Однако моя страна всегда выступала за диалог в качестве средства урегулирования разногласий между сторонниками противоречивых позиций, считая, что пусть мир будет свидетелем столкновений противоречивых идей, нежели столкновений оружий.

Подлинно революционный аспект системы, созданной державами-победительницами после второй мировой войны, заключается в том, что она создала механизм, доступный для всех, где за основу было взято правило числа, то есть решения принимались с помощью самых старых и наиболее демократичных принципов, а именно, принцип большинства, для того чтобы лучше выразить волю государств.

По этой причине мы выступали на конференции в Сан-Франциско против включения в процедуру Совета Безопасности права вето. Наша делегация объяснила, почему Колумбия голосовала против ялтинской формулы. Было очевидно, что предложенная система голосования отдаст вопросы войны и мира на усмотрение одной из пяти держав, что противоречило бы принципу, в силу которого проблемы международной организации должны решаться простым большинством.

В этой связи бывший президент Альфонсо Лопес Пумарехо, глава нашей делегации, заявил:

"Вето означает, что интересы пяти крупных держав будут подчинены воле одной державы. Результатом этого всегда будет согласие не действовать. Такое бездействие подорвет престиж Совета и великих держав, а также приведет к упадку Организации. Неразумно исключать возможность внесения поправок в будущем".

Сейчас мы, возможно, достаточно созрели для выработки принудительной международной юрисдикции, которая заставила бы все страны решать все их разногласия мирными средствами. Таким образом, мы должны сделать более ясным один из ее основополагающих принципов — равенство всех государств.

(Г-н Рамирес Окампо, Колумбия)

Моральная сила Организации Объединенных Наций основывается на том факте, что в ней представлены все народы мира. Поэтому никто не сомневается в ее законности и поэтому ни одно государство не должно ставить свой закон выше и в обход ясно установленного порядка, который в силу определения имеет целью уважение и равенство.

(Г-н Рамирес Окампо, Колумбия)

Поэтому, отбросив эгоистичные соображения, мы должны сохранять и защищать Организацию и широкий круг учреждений, которые она образовала, учреждений, разбросанных по всему миру для проведения деятельности, направленной на борьбу с голодом и болезнями, на распространение знаний, на защиту детей, беженцев, на обеспечение занятости и на охрану окружающей среды, а также на решение проблем развития.

Результатом этой юбилейной сессии должно явиться усиление этих моральных сил, с тем чтобы эти действия могли способствовать, как это имело место в последние четыре десятилетия, предотвращению конфликта между сверхдержавами, что может привести нас к катастрофе.

Вот почему Колумбия является членом движения неприсоединившихся стран. Наше членство основывается на исторической традиции, проистекающей из самого нашего стремления к свободе. Наши политические убеждения включают в себя принципы защиты права всех народов выбирать свой собственный путь прогресса, уважения принципа самоопределения каждой страны и многостороннее и разнообразное сотрудничество, которое препятствует возникновению конфронтации, являющейся результатом политики блоков.

По нашему мнению, настало время снять все ссылки на "враждебные государства" из ряда статей Устава; они являются настоящим анахронизмом, учитывая политическую структуру современного мира, преодолевшего руины, разделявшие воюющие стороны в великой войне.

Вполне естественно, что человечество не должно забывать трагедии Хиросимы за исключением того, в какой красивой форме пожелал это сделать сам город: не в духе возмездия или ответных мер, а в качестве живого свидетельства того, что могла бы принести еще одна ядерная трагедия.

Устав Организации Объединенных Наций был разработан в целях облегчения страданий человечества. Сейчас мы являемся свидетелями новой волны нападков на человеческое достоинство, которая в

(Г-н Рамирес Окампо, Колумбия)

сегодняшнем мире серьезным образом поставила под угрозу это намерение. Я говорю о терроризме, чей вызов и разрушение ежедневно уносят много невинных жизней во всем мире. Государства должны предпринять более эффективные меры по борьбе с этим преступлением, которое претендует на то, что носит политический характер. Международное сообщество не может уклониться от выполнения государствами-членами обязательств по введению санкций против тех, кто укрывает движения, совершающие такие наказуемые действия, как похищение дочери президента Сальвадора Дуарте.

Этот новый вид ведения войны, уместно названной "грязной войной" в силу ее трусливого и бесчестного характера, является большим бедствием для человечества, чем обычная война как таковая. Сейчас, когда наша Организация приступает к обсуждению этого вопроса, мы в качестве надлежащей дани уважения к годовщине, которую мы отмечаем, должны обязаться подписать конвенцию о борьбе с терроризмом.

Недавно мы с удивлением отметили, что развитые страны на основе сомнительного довода о расходах воздержались от поддержки предложения Генерального секретаря о созыве совещания полномочных представителей для рассмотрения вопроса о торговле наркотиками. Мы хотим официально заявить о своей позиции по данному вопросу в поддержку любой инициативы, направленной на достижение этой цели, поскольку такая торговля представляет собой угрозу для здоровья людей.

Колумбия вновь заявляет о своем решении бороться с этим злом. В действительности мы это делаем вместе со многими другими странами и со всеми нашими соседями. На недавней встрече министров иностранных дел стран Андской группы, куда входят Боливия, Колумбия, Эквадор, Перу и Венесуэла, мы договорились о том, что будем разрабатывать многостороннее соглашение в дополнение к существующим двусторонним соглашениям, которое будет названо именем нашего бывшего министра юстиции Родриго Лара Бонилла, который был подло убит за его борьбу против торговли наркотиками. Таким образом мы намереваемся усилить международные действия по борьбе с торговлей наркотиками.

(Г-н Рамирес Окампо, Колумбия)

Мы подчеркиваем тезис о том, что ограничение обычных вооружений необходимо для развивающихся стран, поскольку именно с использованием такого оружия они воюют как внутри своих стран, так и между странами. Настало время для международного сообщества решать этот вопрос, который затрагивает многие заинтересованные круги. Так, мы поднимали этот вопрос неоднократно в Организации американских государств, но мы считаем, что этот вопрос не носит исключительно региональный характер.

Несомненно, мы должны пожелать всяческих успехов женеvским переговорам по осуществлению Договора о нераспространении ядерного оружия и по выработке новых соглашений, которые позволят человечеству жить в уверенности того, что этот хрупкий космический корабль — Земля — не будет уничтожен в результате безрассудных игр великих держав.

Более того, мы выступаем в поддержку создания большего числа безъядерных зон, подобных той, которая создана в Латинской Америке Договором Тлателолко и которые были предложены для Индийского океана, Африки и Антарктики.

Для того, чтобы завершить задачи в области деколонизации, Организация Объединенных Наций должна обеспечить независимость Намибии, с которой Колумбия вновь заявляет о своей солидарности. Мы не можем никоим образом признать, что правительство, навязанное Южной Африкой, унаследовало ее колониальное наследие; в этой связи наша Организация приняла решения, гарантирующие самоопределение намибийского народа. Мы будем вести необходимую борьбу по всем дипломатическим каналам до тех пор, пока свобода и справедливость не будут восстановлены на этой африканской территории.

На нашей планете сохраняется позорное пятно: расовая дискриминация по-прежнему существует в Южной Африке. Последние события в этой стране еще раз показали правду о гнусном режиме Претории, который, согласно словам Папы Иоанна Павла II, подрывает весь род человеческий.

(Г-н Рамирес Окампо, Колумбия)

Мы вновь заявляем о необходимости того, чтобы Аргентина и Великобритания вернулись за стол переговоров и возобновили диалог, который позволил бы им примирить суверенитет Аргентины над Мальвинскими островами с интересами жителей островов.

Нам отранно видеть возобновление переговоров между двумя Кореями, включая обмен группами экономистов, спортсменов и представителей Красного Креста обеих стран. Мы убеждены, что мирный путь взаимного понимания является единственным путем к удовлетворительной договоренности.

Мы также выражаем нашу твердую надежду на то, что справедливое и действенное решение будет найдено по вопросу о Кипре в соответствии с резолюциями Организации Объединенных Наций; мы вновь заявляем о нашей поддержке миссии, предпринимаемой в этой связи Генеральным секретарем.

Десять лет назад в этом зале Ассамблеи Колумбия впервые изложила свою позицию в отношении прав таких экваториальных государств, как наше, на доступ на синхронную геостационарную орбиту. С тех пор мы принимали активное участие в работе соответствующих форумов для всеобщего признания нашего тезиса, основанного на утверждении нашего суверенитета и на поиске справедливости в рамках нового свода космического права, которое начало развиваться лишь в 1957 году, с запуском первого спутника, и которое регулирует одно из наиболее захватывающих предприятий человека двадцатого века.

Колумбия стремится к открытому и активному справедливому международному сотрудничеству с учетом прав развивающихся стран и особого географического расположения экваториальных государств.*

* Председатель возвращается на свое место.

(Г-н Рамирес Окампо, Колумбия)

Идея заключается в том, что доступ к этим ограниченным природным ресурсам будет служить сокращению, а не расширению технологического разрыва в космосе в качестве одного из элементов, которые должны определять новый международный экономический порядок, к которому мы все стремимся.

В течение этих последних 10 лет были приняты чрезвычайно важные решения; более конкретно, на конференции ЮНИСПЕЙС-82 в Вене, на которой были разработаны основные принципы справедливого мирного использования геостационарной орбиты на благо всего человечества, а не только крупных космических держав.

На Конференции полномочных представителей Международного союза электросвязи, состоявшейся в Найроби в 1982 году, также по предложению Колумбии были изменены статьи 10 и 33 международной конвенции электросвязи, с тем чтобы обеспечить справедливое, эффективное и экономичное использование геостационарной спутниковой орбиты, с учетом конкретных потребностей развивающихся стран и особого географического местоположения определенных стран.

В Комитете по использованию космического пространства в мирных целях Колумбия вместе с Эквадором, Кенией и Индонезией представила проект принципов, направленных на разработку специального свода правовых норм для геостационарной орбиты. Этот проект рассматривался развивающимися странами как основа для переговоров по созданию правового режима *suigeneris*, который бы учитывал технические, юридические и экономические аспекты этой проблемы.

Недавно Конференция по использованию этой орбиты и по планированию космических услуг на ней, созванная Международным союзом электросвязи (МСЭ) в Женеве, объявила себя некомпетентной принимать решение о наших суверенных правах на этой орбите и поручила Генеральному секретарю этого специализированного учреждения Организации Объединенных Наций обратиться к Генеральному секретарю Организации Объединенных Наций и через него к Комитету по космическому

(Г-н Рамирес Окампо, Колумбия)

пространству, с тем чтобы проанализировать и определить этот основной вопрос.

Таким образом, мы вступили в новый этап, на котором Организация Объединенных Наций сможет подтвердить свою способность, так же как в случае с морским правом, вновь утвердить суверенитет стран, занимающих особое географическое положение.

В последние годы мы были беспомощными свидетелями процесса ухудшения многостороннего сотрудничества в результате растущего предпочтения государствами двусторонних отношений, от которых они надеются получить политические и даже экономические выгоды. Многосторонность является наиболее подходящим и справедливым механизмом по распределению продуктов щедрости и доброй воли в пользу самых нуждающихся стран без каких бы то ни было условий или дискриминации.

К сожалению, имело место ослабление некоторых учреждений Организации Объединенных Наций, которые оказывали неоценимые услуги человечеству в прошлом в результате применения многими развитыми странами критерия нулевого прироста своих взносов в эти учреждения. Это заставило Продовольственную и сельскохозяйственную организацию Организации Объединенных Наций (ФАО), например, значительно сократить Мировую продовольственную программу (МПП) именно в то время, когда весь мир переживал самый страшный голод. Возможно, мы должны последовать примеру тех юных певцов, которые посвятили себя службе этому делу и для которых сострадание не признает ни цвета кожи, ни политических лозунгов.

Международная торговля является беспрецедентным механизмом сотрудничества, с помощью которого богатство и ресурсы можно было бы распределять более эффективным образом. Многосторонние действия, координируемые через такие учреждения, как Конференция Организации Объединенных Наций по торговле и развитию (ЮНКТАД) и Организация Объединенных Наций по промышленному развитию (ЮНИДО) и

(Г-н Рамирес Окампо, Колумбия)

такие механизмы, как система общих преференций, должны создать для нас международные условия, необходимые для гармоничного развития.

Угрожающее ухудшение условий торговли развивающихся стран, главным образом в результате падения реальных цен на их товары, многие из которых упали до невиданного в нашем веке уровня, должно быть остановлено.

Мы должны отказаться от протекционизма, охватившего все уголки мира, особенно характерного в промышленно развитых странах, которые в настоящее время начали жесточайшую торговую войну — как было признано лишь вчера министрами финансов пяти наиболее развитых стран — без учета последствий, вытекающих из этого для мировой экономики и более всего для стран третьего мира.

Организация Объединенных Наций не может играть второстепенную роль или действовать после свершившегося факта в конфликтах, возникающих в результате отсутствия решений проблем слабого развития и нищеты. Организация Объединенных Наций не может игнорировать скрытый путь, с помощью которого эффективность мер, которые позволят нам приблизиться к новому международному экономическому порядку, были бы сведены на нет, как это случилось с несколькими десятилетиями развития, Хартий экономических прав и обязанностей государств или резолюциями ЮНКТАД.

Те же полномочия, возложенные на нее за самую эффективную борьбу против колониализма, должны быть расширены, с тем чтобы она могла регулировать механизмами и практикой, которые используются в настоящее время для манипуляции огромными экономическими различиями между государствами. Такие же решительные действия должны быть предприняты в коммерческой и денежной сферах, которые не могут оставаться резервированными для усиления неравенства и превосходства силы.

Мы надеемся, что следующий раунд переговоров Генерального соглашения по тарифам и торговле (ГААТ) внесет свой вклад в дело

(Г-н Рамирес Окампо, Колумбия)

преодоления кризиса и включения концепций, которые будут выгодны развивающимся странам.

Очень часто бывало, что ошибка - это правда, сказанная преждевременно. При обсуждении Договора в Версале, лорд Кейнс, представитель правительства Великобритании, считал, что оказание давления на Германию не должно привести к ее краху, и предложил, чтобы президент Вильсон начал проводить широкую финансовую программу с целью спасения Европы. Министерство финансов Соединенных Штатов было потрясено этим предложением. Однако 30 лет спустя аналогичная схема - план Маршалла - была принята, используя слишком поздно ту схему, которая, если бы она была принята своевременно, могла бы предотвратить Вторую мировую войну.

В последнее время раздавались авторитетные голоса, предлагающие нечто подобное для Латинской Америки, где наиболее серьезной проблемой, без сомнения, является ее тяжелое бремя внешней задолженности. Давайте надеяться, что к этим голосам прислушаются своевременно, а не после того, как произойдет катастрофа, как об этом красноречиво сказал президент Бразилии.

Г-н Генри Киссинджер, говоря о задолженности Латинской Америки, заявил, что

"диалог со странами-дебиторами должен перейти от сбора процентов к задачам экономического развития..."

и, что

"рано или поздно наступит крах не только структуры внешней задолженности, но и политических институтов Латинской Америки, и сотрудничество в Западном полушарии будет подвергнуто серьезной угрозе".

Такой образ мышления совпадает с некоторыми руководящими принципами, содержащимися в Консенсусе Картахены, сторонницей и основательницей которого была Колумбия вместе с 10 другими странами-дебиторами. В этом документе мы заявляли, что внешняя

(Г-н Рамирес Окампо, Колумбия)

задолженность является обязательством, которое несет каждая конкретная страна в индивидуальном плане, и, таким образом, ее следует рассматривать на основе каждого конкретного случая. Однако эта проблема - не просто проблема учета и банковских соглашений в силу социальных и политических последствий выплаты процентов и резких депрессивных последствий процессов регулирования.

(Г-н Рамир с Окампо, Колумбия)

Вот почему не следует откладывать дольше проведение диалога между должниками и кредиторами для решения этой проблемы на реальной и постоянной основе. А именно это было предложено Президентами II стран на недавнем совещании в верхах в Бонне.

В нынешних обстоятельствах Латинская Америка должна выплатить своим кредиторам 800 миллиардов долларов в течение ближайших 15 лет. На это уйдет большая часть внутренних сбережений и притока иностранной валюты, что сделает невозможным в течение ближайших 15 лет увеличение дохода на душу населения для 380 миллионов латиноамериканцев, как на это надеялись. Это делает развитее невозможным. Поэтому Латинская Америка не должна быть больше экспортером капитала и внутренних сбережений.

Колумбия, которая всегда платила свои долги, уже достигла полной договоренности со своими кредиторами при гарантиях Международного Валютного Фонда (МВФ), что дает ей возможность получить дополнительные средства для осуществления основных производственных проектов, таких как разработка больших запасов угля, нефти и ферроникеля, и активизировать свою внешнюю торговлю.

По совету Международного Валютного Фонда мы ввели процесс самодисциплины, что уже начинает помогать активизировать нашу экономику.

Мы хорошо понимаем, что проблема внешней задолженности Латинской Америки все еще существует и что соглашения, которых с большим трудом достигли некоторые страны, представляют собой только временные решения. Президент Колумбии Белисарио Бетанкур указывал, что бомба задолженности еще не разряжена.

Страны региона не могут использовать свои доходы от экспорта сверх того, что требуется для их производственной деятельности и для постепенного улучшения жизненного уровня их народов.

(Г-н Рамирес Окампо, Колумбия)

В этом году Колумбия, а также Мексика, Панама и Венесуэла, члены Контадорской группы по-прежнему интенсивно работали, предлагая свое сотрудничество странам Центральной Америки для подписания Акта Контадорской группы о мире и сотрудничестве.

Трудности, которые возникли во время переговоров, проводившихся по инициативе Группы, не были столь серьезными, чтобы свести на нет наше стремление к миру, но они явились причиной отсрочки в достижении соглашения.

Мы сожалеем по поводу недавно имевших место инцидентов на границе между Коста-Рикой и Никарагуа, а также между Никарагуа и Гондурасом, что указывает на необходимость ускорить процесс переговоров и поддержания каналов связи между этими странами для преодоления проблем с помощью диалога. Контадорская группа подтвердила свою готовность предложить свое сотрудничество и добрые услуги в поисках прочного урегулирования инцидентов подобного рода, которые препятствуют установлению добрых отношений между государствами.

Контадорская группа получает поддержку и признательность от всех латиноамериканских стран и всего сообщества наций. Я должен отметить важное событие, имевшее место в Картахена де Индиас 24 и 25 августа этого года, где министры иностранных дел стран-членов Контадорской группы встретились со своими коллегами из Аргентины, Бразилии, Перу и Уругвая и договорились о создании группы поддержки в Лиме для проведения анализа рабочих условий, которые они предложат Контадорской группе.

Это явное свидетельство политической воли стран Латинской Америки и их желания и способности пересмотреть свою собственную стратегию для разрешения региональных проблем. Эта встреча показала солидарность латиноамериканских стран со странами Центральной Америки и их тревогу по поводу кризиса в Центральной Америке. В ходе этой встречи было решено содействовать быстрейшему завершению процесса переговоров, происходящих в настоящее время, поскольку

этот кризис несомненно отразится на будущем нашего полушария. Встреча представляет собой положительное и безусловное одобрение работы Контадорской группы.

Восемь министров иностранных дел согласились с необходимостью срочно заняться имеющимися и возможными конфликтами и признали, что причиной этих конфликтов являются экономическое и социальное неравновесие, а также ограничение свободы выступлений и участия населения в подлинном политическом процессе, что отражает насущные чаяния каждого общества.

Участие Европейского Экономического Сообщества (ЕЭС) представляет собой один из самых позитивных элементов в решении вопроса о нынешнем экономическом положении в Центральной Америке. Этот пример международного сотрудничества подкрепляет наши надежды и усилия к проведению переговоров, о которых мы уже договорились. В ноябре этого года в Люксембурге состоится новая встреча членов Сообщества, на которой будут присутствовать министры иностранных дел стран Центральной Америки и Контадорской группы. На этой встрече Сообщество официально подтвердит свою приверженность делу мира путем подписания конкретных соглашений, направленных на обеспечение экономического развития Центральной Америки.

У нас остается мало времени. Поэтому 12 и 13 сентября этого года на совещании, состоявшемся в Панаме с участием министров иностранных дел стран Центральной Америки, Контадорская группа представила окончательный проект Акта с включенными в него замечаниями центральноамериканских правительств к тексту от 7 сентября 1984 года, который был представлен прошлой сессии Генеральной Ассамблеи. Этот образцовый юридический документ устанавливает основу для мирного сосуществования и включает в себя всеобъемлющие соглашения, которые явились результатом консенсуса правительств Панамского перешейка.

(Г-н Рамирес Окампо, Колумбия)

Понимая, что положение в регионе ухудшается, мы договорились созвать заключительную встречу полномочных представителей 7 октября этого года для обсуждения - в течение 45 дней и ни дня больше - только тех аспектов Акта, которые касаются контроля и сокращения вооружений, механизмов выполнения и последующих действий в области политики и безопасности и военных маневров; а также для рассмотрения основных аспектов, необходимых для выполнения обязательств по этому Акту.

Министры иностранных дел стран Центральной Америки также договорились о том, что любые инциденты, которые могут иметь место в регионе, не должны быть предметом переговоров полномочных представителей или условием для проведения встречи с целью обеспечения гарантии ее эффективности.

Таким образом, мы ожидаем, что после завершения этой стадии переговоров мы сможем подписать Контадорский акт на совместной конференции министров иностранных дел. Что касается нашей работы в прошлом году, то мы представим наш доклад Генеральному секретарю в соответствии с резолюцией прошлой сессии Генеральной Ассамблеи.

Мы хотели бы сегодня на этом форуме еще раз подтвердить наш призыв к заинтересованным странам региона с пониманием и уважением относиться к нормам международного права и праву народов на самоопределение, укреплять мир, свободу и развитие - конечные цели наших усилий. Президент Колумбии Белисарио Бетанкур заявил: "Мы в Центральной Америке ищем те страны, которые решают свои собственные проблемы в мире, что еще труднее, чем сама война".

Вот почему отрадно отметить, что демократические процессы в нашем полушарии нашли выражение в движении к плюралистическим обществам, для которых характерны участие всех в процессе голосования и свободные выборы их правительств. Этот процесс в текущем году набрал силу и полностью соответствует свободным политическим

(Г-н Рамирес Окампо, Колумбия)

процессам, осуществляемым в Колумбии уже много лет и являющимся средством для выражения разногласий и напряженности, которые присутствуют каждому развивающемуся обществу.

Папа Римский учил нас, что:

"человек обладает подлинным достоинством, которое дает ему возможность открыть изумительный порядок, управляющий силами природы, и создать инструменты для того, чтобы подчинить себе эти силы и заставить их служить себе".

(Г-н Рамирес Окампо, Колумбия)

Таким образом, подлинный прогресс необходимо понимать как прогресс, направленный на моральное и материальное совершенствование всех людей, поскольку он заключается не только в создании значительно больших материальных благ, но также и в качественном росте, который делает общество более справедливым и больше ориентирует на благосостояние отдельных его членов.

Такова наша общая ответственность, и 40 лет спустя, после того как мы признали ее, мы должны задать самим себе вопрос, смогли ли мы решить эту задачу. Давайте же полностью включимся в борьбу, с тем чтобы предложить всем живущим на земле людям более безопасное и лучшее будущее, когда, как мы надеемся, все люди станут братьями.

ПУНКТ 122 ПОВЕСТКИ ДНЯ (продолжение)

ШКАЛА ВЗНОСОВ ДЛЯ РАСПРЕДЕЛЕНИЯ РАСХОДОВ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ (А/40/645/Add.1)

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-испански): Прежде чем закрыть заседание, я хотел бы информировать Ассамблею, что мое внимание было обращено на документ А/40/645/Add.1, в котором содержится письмо, адресованное мне Генеральным секретарем, и в котором говорится, что после выпуска его последнего сообщения от 17 сентября 1985 года, Мавритания внесла необходимый платеж, чтобы сократить свою задолженность ниже уровня, определенного в Статье 19 Устава. Могу ли я считать, что Генеральная Ассамблея должным образом учитывает эту информацию?

Решение принимается.

Заседание закрывается в 13 ч. 25 м.